METROPOLITAN TORONTO
LIBRARY BRANCH,
789 YONGE ST
TORONTO,ONTARIO,
M4W-2G8

METROPOLITAN TORONTO
CENTRAL LIBRARY
AUG 14 1987
LANGUAGES DEPT.

ALAS TRAVEL
¡IMBATIBLE!
PRECIOS ESPECIALES A
BUENOS AIRES LIMA
MONTEVIDEO SANTIAGO
241-1125

el popular
El único diario en español de Canadá

Amigo TRAVEL LTD
lo mejor!
741-0434

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

XVII No. 180 MIERCOLES 5 DE AGOSTO DE 1987. WEDNESDAY, AUGUST 5, 1987 0.40

HABRIA DIALOGO

REAGAN PROPONDRA PLAN DE PAZ PARA CENTRO-AMERICA AL CONGRESO

Detalles en página 6.

NO HABRA INDULTO, SALIDA NI AMNISTIA EN CHILE PARA CONDENADOS A MUERTE

GENERAL AUGUSTO PINOCHET

Información en Página 7

VALENTINA DE CHILE

PARIS, Francia - De belleza estilizada, VALENTINA VARGAS interpretó el único papel femenino en el filme "The Name of the Rose", acompañando al astro Sean Connery y un elenco internacional. La actriz Chilena de 23 años de edad, radicada desde pequeña en Europa, ha actuado también en una serie televisiva y otros dos filmes.

COMENZO INVESTIGACION DE DESAPARICION DE NIÑOS BAJO LA DICTADURA MILITAR URUGUAYA

Página 7.

CORONEL DISIDENTE ESTARIA EN PRISION PANAMEÑA

Detalles en página 5.

ANDES inc.
TRAVEL AGENCY
616 BLOOR ST. W
537-3447

HECTOR AGUILAR

MARIO PARRA

PRECIO ESPECIAL POR INAUGURACION DE NUESTRO PROPIO LOCAL

SALVADOREÑOS
ENTREGA DE DINERO
$10. TELEX. MEJORES TARIFAS
CARTAS · MONEY ORDERS
3-5 DIAS $10
CA EXPRESS
347 COLLEGE ST. No.303 esq. augusta ave. tel. 968-9060

CONTABILIDAD
NICOLAS ROS
CONTADOR PUBLICO DIPLOMADO
2638 EGLINTON AVE. WEST
TEL. 652-0026
CONTABILIDAD

el popular

Director Propietario,
EDUARDO URUEÑA

Editor: Miguel Rakiewicz

Columnistas: Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E. (España)

Fuentes Informativas: Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras paginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.
Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail,postage paid at Toronto.
Monday,Wednesday,Friday Saturday
All Rights Reserved Derechos Reservados

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada, M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

EXPORTACION INDESEABLE

"Exportaremos nuestras experiencias a todo el mundo y presentaremos los resultados de nuestras luchas contra los tiranos a aquellos que están luchando en el sendero de Dios, sin esperar la más mínima recompensa. El resultado de esta exportación producirá ciertamente el florecimiento de los capullos de la victoria y la independencia, y la implementación de las enseñanzas Islámicas entre las naciones esclavizadas".

El reconfortante mensaje corresponde al Ayatollah Ruhollah Khoimeni, líder máximo de Irán, y forma parte de los discursos atizadores dirigidos a los Musulmanes que efectuaron este año el peregrinaje a la Meca.

Por cierto que esta abierta declaración de la voluntad de exportar al resto del mundo sus "logros" (una novedad que no fue recibida exactamente con cálidos aplausos de gratitud por los ciudadanos de países civilizados) se cuenta entre las de tono más suave del barbado geronte, cuyo pasatiempo favorito parece ser inventar nuevos y cada vez más resonantes epítetos contra EE.UU., Israel, Arabia Saudita, Irak y una variedad de naciones que, definitivamente, no le caen bien.

Curiosamente, a pesar de tal catarata de insultos, el Ayatollah se ha mostrado muy escueto en los adjetivos reservados para la Unión Soviética, cuyas tropas continúan la masacre sangrienta de sus correligionarios Musulmanes en el vecino Afganistán.

Khoimeni representa, en verdad, un acto de gracia Divina para por lo menos una parte de la humanidad contemporánea: los creadores de historietas de aventuras que imaginan a sus villanos como lunáticos ávidos de sangre, respaldados por fanáticos seguidores en la misión fantástica de dominar al mundo. Sin saberlo, el Ayatollah supremo se lo pasa inventando para ellos nuevos gestos megalomaniacos que superan todo lo que han imaginado (y dan un tono documental a sus fantasías más extremas).

Su más reciente creación son las maniobras navales Iraníes alegremente bautizadas "Martirologio", a desarrollarse esta semana en las aguas territoriales de su país en el Golfo Pérsico.

Luego de haber azuzado a los peregrinos Iraníes para que confrontaran a las autoridades de Arabia Saudita en la Meca con protestas políticas, fuera de lugar en el santuario religioso, el Ayatollah procedió a engañar a sus compatriotas con la versión de que tales agresores habían sido supuestamente los agredidos, inventando fantásticas historias de cruel brutalidad Saudita.

Y, demostrando que realmente los pueblos tienen siempre los gobiernos que se merecen, decenas de miles de Iraníes salieron de inmediato a las calles para manifestar su más profundo odio contra los Sauditas, EE.UU. y el resto de los "demonios" mencionados por el Ayatollah.

Khoimeni promete que el espectáculo del "Martirologio" será memorable, destacando que Irán cuenta con miles de voluntarios dispuestos a lanzarse en ataques suicida (presuntamente abordo de lanchas veloces) contra la Armada Estadounidense, presente en el Golfo para proteger los buques tanque que transportan el petróleo de Kuwait, una nación considerada como alineada con Irak, el archienemigo de Irán en una guerra que viene desangrando a ambos países durante años.

Ayer, Teherán informó que decenas de miles de sus milicianos habrían tomado prestamente posiciones asignadas a lo largo de la costa del Golfo, en la primera etapa de las maniobras navales.

Pero si el entusiasmo anti-Estadounidense promovido por el Ayatollah llevara a sus kamikazes naúticos a tratar de atacar a los navios Norteamericanos en una repentina expansión práctica de "Martirologio", las consecuencias podrían ser drásticas y definitivamente poco placenteras para el líder espiritual Iraní.

Ocurre que a pesar de que los Diputados y Senadores Demócratas se esmeraron por atacar al Presidente Ronald Reagan durante las audiencias del Congreso sobre el escándalo de "Iranagua", el público Estadounidense no ha perdido el odio contra el Ayatollah y sus esbirros, nacido con el largo cautiverio de decenas de rehenes Estadounidenses tomados de la Embajada de su país en Teherán. Tal odio fue asiduamente cultivado posteriormente por Khoimeni con su aliento y respaldo para los ataques terroristas contra civiles Estadounidenses en el Medio Oriente, incluyendo al secuestro de más de una veintena de ellos en El Líbano.

En síntesis, el Estadounidense promedio sabe muy bien la ubicación geográfica de Irán y conoce las inclinaciones del Ayatollah en cuanto a su país, aguardando con ansia la posibilidad de devolverle los favores recibidos.

Debido a ello, cualquier medida bélica contra Teherán, y particularmente si resultara de un ataque Iraní en aguas neutrales, podría terminar con el Ayatollah alzándose las faldas para poder huir a toda prisa del bombardeo de su propia guarida.

El proceder de Khoimeni lo ha colocado en una situación tan negativa de Relaciones Públicas que ni siquiera puede confiar en el apoyo habitualmente brindado por la izquierda Norteamericana a cualquier dictador que se declare anti-Estadounidense y que hoy beneficia, entre muchos otros especímenes similares, a la junta de Comandantes Sandinistas y ese perenne favorito, Fidel Castro.

Es que es muy difícil evocar sentimientos de piedad por individuos que se declaran dispuestos a morir cometiendo cualquier acto truculento porque de tal manera se asegurarán el ingreso al Paraíso Musulmán. Con tal perspectiva, un bombardeo de aviones Estadounidenses simplemente les dará ese gran gustazo.

Khoimeni no ha aprendido, obviamente, la lección vivida por su compinche favorito, esa otra luminaria del raciocinio, el intelecto claro y el sentido común, el Coronel Moammar Khadaffy, quien comprobó que su propia tienda de acampar favorita era susceptible de ser alcanzada por bombas Estadounidenses aún en plena noche.

Presuntamente curado por sus médicos Soviéticos del gran "nerviosismo" que ese mensaje Reaganiano le produjo durante varios meses, Khadaffy ha permanecido desde entonces cuidadosamente al márgen de los sucesos demenciales protagonizados por extremistas del Medio Oriente.

En vez de aprender en base a tal experiencia, el Ayatollah máximo pareciera necesitar aquello de "ver para creer", preparando entusiastamente el camino para una verificación práctica.

Dado este estado lunático de cosas, el único interrogante que resta es saber qué hará el Kremlin que ahora, con guante blanco y tono conciliador, ha estado haciéndole cosquillas reconfortantes a Khoimeni, aprovechando así la capacitación ganada con la firma del pacto de no agresión con Adolf Hitler.

Según analistas de la región, es posible que luego de un exitoso ataque Estadounidense contra Irán la URSS avance fraternalmente sobre territorio Iraní con sus habituales portadores de paz y amistad entre los pueblos: tanques y tropas, en una maniobra digna de la afición ajedrecística Soviética.

Luego de que Khoimeni sea enviado al Paraíso Musulmán, el resultado final podría ser, entonces, un Irán del Norte bendecido por la ideología correcta y un Irán del Sur, corrupto y condenado a la aniquilación de la historia, pero mientras tanto singularmente próspero y tecnológicamente avanzado.

La alternativa es permitir que Khoimeni comience su planeada exportación de "logros" al resto del mundo.

BOOM EDITORIAL EN MEDIO DE LA GUERRA NICARAGUENSE

Por MATTHEW CAMPBELL

MANAGUA - La economía está en ruinas y la guerra de los "contras" nunca ha sido más sangrienta, pero hay algo que florece: los libros.

Lejos del frente bélico, la capital nicaragüense, Managua, es el dominio de legiones de literatos. La demanda de sus libros crece espectacularmente. Las editoriales apenas dan abasto.

"Es una explosión", dice Robert Pring-Mill, profesor de literatura hispanoamericana en la universidad británica de Oxford, impresionado, según asegura, por la calidad de la moderna literatura nicaragüense.

El catedrático, una autoridad en poesía de América Latina, era uno de los varios "popes" extranjeros a quienes podía encontrarse recorriendo los estantes del reciente Festival Internacional del Libro Nicaragüense, la primera feria de este tipo realizada en América Central.

El festival, de una semana de duración, atrajo a editores de 50 países, cuyos libros fueron exhibidos en el predio ferial de Managua-, en una muestra que incluyó recitales diarios de poesía, conciertos y mesas redondas sobre temas literarios.

"Se parece al Chile de Allende", dijo Pring-Mill, refiriéndose a una explosión cultural semejante ocurrida durante el gobierno del extinto Salvador Allende, Presidente socialista chileno derrocado por un golpe militar en 1973.

El sandinismo ha promovido las artes en Nicaragua desde su ascenso al poder tras la revolución de 1979 que puso fin a 40 años de gobierno dinástico de la familia Somoza. El propio gobierno se ufana de contar con numerosos hombres de letras, en una tierra donde "poeta" es un título más reverenciado que el de "doctor" o "profesor".

El Presidente Daniel Ortega y su esposa Rosario Murillo son ambos poetas. El más conocido poema de Ortega es de 1967, época en que estaba preso por el asalto a un banco. El título es "Nunca vi a Managua en Minifalda".

En un lugar destacado de La Feria del Libro estaban las novelas del vice-Presidente Sergio Ramírez y los libros de poemas del más famoso sacerdote católico y poeta nacional, el Ministro de Cultura Ernesto Cardenal.

No lejos de allí estaba el stand que representaba al Servicio de Información de los Estados Unidos (USIS). Las autoridades del gobierno destacaron su presencia en el festival como un mentís a la acusación estadounidense de que los sandinistas, que el año pasado clausuraron el principal diario opositor, reprimen el ejercicio de la libertad de prensa.

"Este festival es una demostración del pluralismo político de la revolución sandinista", dijo el barbado y canoso Cardenal, en el discurso inaugural.

"En ocho años de revolución hemos publicado más, en cantidad y calidad, hablando en términos relativos, que en los 180 años anteriores", afirmó.

Las dos principales editoriales, las empresas oficiales Nueva Nicaragua y Vanguardia, se dedican especialmente a la publicación de novelas, antologías poéticas y libros sobre la revolución sandinista escritos por autores locales y extranjeros.

Los libros se agotan rápidamente y a menudo faltan materiales para imprimir más.

"Empezamos imprimiendo 6,000 ejemplares de cada edición", dijo Roberto Castillo, director de Editorial Nueva Nicaragua, que desde su fundación en 1981 ha publicado 170 títulos. "Ahora tiramos como mínimo 10,000 ejemplares, pero se siguen agotando en tres meses", se lamentó.

La escasez de materiales de lectura está generando un floreciente mercado negro, dicen los funcionarios, en el que los especuladores compran libros al por mayor a los bajos precios oficiales y los venden privadamente con ganancia.

"Esta es una nación hambrienta de libros", dice Peter Weidhaas, director de la prestigiosa Feria del Libro de Hamburgo. El ayudó a promover fuera de Managua el festival, al que calificó de "éxito" por la cantidad y variedad de los países representados, desde Vietnam hasta Gran Bretaña y desde Irán hasta Canadá.

"Hay que evaluarlo en el marco de la guerra y de la difícil situación económica", dijo.

Ese marco adverso fue destacado por Ortega en uno de los "encuentros personales" realizados durante el festival, en el cual editores participantes en el acontecimiento le preguntaron sobre todos los temas, desde el SIDA hasta la Censura.

Siguió un largo discurso, con proyección de diapositivas, sobre el costo de la guerra, que actualmente alcanza sus niveles más sangrientos. Ortega dijo que el conflicto de Nicaragua se parece al que afrontaban los países europeos durante la Segunda Guerra Mundial. Ellos también recurrieron a la censura de prensa como medida de emergencia, dijo.

Ortega afirmó que la prensa recibía fondos de la Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos y que era un faro de quienes pretendían establecer una "quinta columna" o frente interno de los contras en Nicaragua.

No todos los intelectuales están convencidos. Algunos dicen que los sandinistas, pese a sus declaraciones en contra, son poco factibles a tolerar la disidencia.

Un poeta nicaragüense y director de La Prensa, Pablo Antonio Cuadra, habla en artículos publicados fuera del país de la "stalinización" de las artes bajo el sandinismo, al que acusa de sustentar "una posición de que el arte debe estar al servicio de la revolución".

Escritores sandinistas y el propio gobierno niegan firmemente tal cosa, argumentando que la escritura no política también es alentada y promovida, y que regularmente aparecen textos no políticos en los dos restantes periódicos.

1.2 BILLON DE DOLARES PARA DIVERSIFICAR LA ECONOMIA DEL OESTE

EDMONTON, Alberta - El Primer Ministro Brian Mulroney anunció ayer la creación de una agencia para la diversificación de la economía del Oeste del país, hoy dependiente en la venta de recursos naturales como el trigo y el petróleo, asignándole un presupuesto de 1.2 billón de dólares para los próximos cinco años.

La nueva agencia se hará cargo de los programas de desarrollo regional previamente administrados por el Ministerio de Expansión Regional e Industrial (DRIE), que fuera eliminado ayer y reemplazado por el flamante Ministerio de Industria, Ciencia y Tecnología.

El mismo es encabezado por Michel Cote, ex-titular del DRIE.

El 1.2 billón será empleado principalmente para estimular las actividades de empresas de pequeña y mediana envergadura, mientras que las grandes corporaciones serán asistidas por el nuevo Ministerio.

Los Premiers provinciales del Oeste (con excepción del de British Columbia, que se halla de vacaciones) se hicieron presentes para el anuncio de Mulroney, declarándose satisfechos por la iniciativa federal. Pero ambos partidos opositores coincidieron en señalar que la misma sería, en verdad, un reciclaje de programas ya existentes.

EDMONTON, Alberta - Clarence Ulvestead (der.) conversa desde su auto con el Cabo Jim Madden, a bordo de un vehículo blindado de la Segunda Guerra en el que también viaja su propietario, Jim Fitzgerald. El vehículo, uno de los diez que quedan en el mundo, tomará parte de una reunión de los veteranos de un regimiento a celebrarse en Winnipeg.

COMENZARON AUDIENCIAS SOBRE ACUERDO DE MEECH LAKE

OTTAWA - Ayer comenzaron aquí las audiencias públicas sobre el Acuerdo Constitucional de Meech Lake ante un Comité Conjunto del Senado y la Cámara de los Comunes, y el Ministro de Relaciones Federo-Provinciales Lowell Murray recordó al mismo que el documento puede ser modificado, pero que para hacerlo cualquier cambio propuesto debe contar con la aprobación unánime del gobierno federal y todos los gobiernos provinciales.

El Comité de 19 Senadores y Diputados federales tiene como plazo el 14 de Septiembre para publicar su informe final.

El Acuerdo de Meech Lake reconoce que Quebec constituye una sociedad diferente, estipulando que cualquier provincia puede abstenerse de participar de nuevos programas nacionales de costo compartido con Ottawa y obtener una compensación monetaria del gobierno federal siempre que establezca un programa comparable.

El pacto también brinda mayor influencia a las provincias en la designación de los Jueces de la Corte Suprema de Canadá y los Senadores.

ARGENTINA EN CONSEJO CANADIENSE DE MULTICULTURALISMO

OTTAWA - Una inmigrante Argentina se cuenta entre los nuevos miebros del Consejo Canadiense de Multiculturalismo (CMC) designados por el Secretario de Estado David Crombie para el año entrante.

La inmigrante hispana es Graciela Pegullo de Montreal, integrada al Comité Regional de Quebec del CMC. La Sra. Pegullo cuenta con un título Master en Psicología de la Universidad de Montreal y desarrolla actividades en asociaciones Argentinas de su provincia.

El Dr. Louis C. Melosky de Winnipeg, Manitoba, fue designado nuevamente presidente del CMC.

Por información, (819) 997-7788.

MAS OPOSICION AL LIBRE COMERCIO CON EE.UU.

OTTAWA - Una encuesta cuyos resultados se conocieron ayer halló una creciente oposición a las negociaciones para un acuerdo de libre comercio con EE.UU.

La inquisitoria de Decima Research halló que el 50 % de los Canadienses apoya las negociaciones con Washington para el libre comercio, mientras que un 43 % se opone a las mismas.

Por comparación, una encuesta previa de la firma había hallado que el 57 % de los Canadienses favorecían las tratativas

EL BEBE QUE VENDRA DEL FRIO

MOSCU - Luego de un año y medio de demandar que las autoridades Soviéticas dejaran ir a Canada a su esposa, Tanya Sedorova, y el hijo de ambos, MISHA, de 11 meses, Kirby Inwood fue notificado ayer de que ambos podrán viajar a Norteamérica. Inwood, un publicista de Toronto, dice que partirán dentro de unas tres semanas.

RIESGOS DE PILDORAS ANTICONCEPTIVAS

WINNIPEG, Manitoba - Los médicos de Manitoba deberán advertir a las adolescentes acerca de los riesgos para la salud que pueden ocasionar las píldoras anticonceptivas, luego de que una joven que usaba las píldoras falleció por una causa vinculada a las mismas.

TEL.:534-0088

HISPANA DRIVING SCHOOL

Primera Escuela de Manejo Latina en Toronto al Servicio de la Comunidad

733 BLOOR STREET WEST (at Christie Subway)
TORONTO - ONTARIO M6G 1L5

The Travel Depot Inc,

4959 Dundas Street West
Islington, Ontario
239-7331

1593 Wilson Ave. Ste. 202
Downsview, Ontario
241-5201

LIMA	desde	730.00
SANTIAGO	" "	1,096.00
BS. AIRES	" "	1,096.00
MENDOZA	" "	1,286.00
MONTEVIDEO	" "	1,249.00
COLOMBIA	" "	940.00
ECUADOR	" "	820.00

JORGE ROSSI
REPRESENTANTE
238-3377

Century 21
HI - TECH REALTY INC.
EACH OFFICE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED MEMBER BROKER

COMPRA Y VENTA DE PROPIEDADES ?
INVIERTA EN SU FUTURO!!
ETOBICOKE

CONDO-TOWN HOUSE
4 DORM., 3 BAÑOS, AIRE ACOND. 139.900.

CASA 3 DORM., 2 ESTUFAS, PISCINA, BAR. SOLO 199.900.

PIDEN AYUDA PARA HUERFANOS DOMINICANOS

TORONTO - En su edición de ayer, martes, el periódico The Toronto Sun presentó una columna de la periodista Judi McLeod en la que se pidió ayuda para un orfanato de la República Dominicana.

McLeod viajó a la nación insular junto con la artista Canadiense Helen Silaghi y la Directora de Turismo para la República Dominicana en Ontario, Magda de la Torre, para inaugurar un orfanato, pero otra institución similar ya existente necesita de ayuda urgente y el trío decidió adoptarla.

Se trata del Hogar Escuela para Niños Doña Chucha de Santo Domingo, una de cuyas directivas, Mercedes Alfonseca, llevó a las tres mujeres de recorrida para presentarles los problemas que afectan a sus 300 niñas, de 3 a 16 años de edad. Los varones, desde bebés hasta adolescentes, están alojados en otro edificio.

* Los interesados en efectuar donaciones para los niños del orfanato deben contactar a Magda de la Torre, 24 Bellair St., Toronto M5R 2C7.

TORONTO - Manifestantes portando carteles en apoyo de ERNST ZUNDEL (der.) marchan frente a la Corte Judicial de University Ave., al producirse el arribo de éste para comparecer. Zundel será juzgado por segunda vez a partir del 4 de Enero próximo por cargos derivados de la publicación de panfletos en los que se alega que el Holocausto Judío por los Nazis no ocurrió. Zundel, de 48 años de edad, había sido hallado culpable de cargos similares en Marzo de 1985, pero el veredicto fue rechazado cuando él lo apeló ante una Corte superior.

IRAN DENUNCIA SOBREVUELOS ESTADOUNIDENSES

NACIONES UNIDAS - Por primera vez en la crisis del Golfo Pérsico, Irán denunció ayer que aviones militares Estadounidenses violarón su espacio aéreo hace tres semanas.

La queja consignada en una nota al Secretario General de las Naciones Unidas Javier Perez del Cuellar, fechada el 31 de Julio, se refiere a incidentes que, segun Irán, se habrían producido el 11 de Julio.

La misiva señala que, en otro episodio acaecido el mismo día, un buque de la armada Estadounidense advirtió a un avión Iraní de patrulla que sobrevolaba aguas Iranies que no se aproximara.

Una portavoz de la misión Irani ante la ONU no pudo explicar la demora en presentar el reclamo pero confirmó que era la primera vez que se formulaban denuncias de tal tipo desde el comienzo de la actual crisis.

"Mientras aviones Estadounidenses sin consideración alguna por las normas internacionales y sin permiso han ingresado al espacio aéreo Irani, violando así territorio Irani, una embarcación Estadounidense ha prohibido el vuelo de un avión Irani de patrulla sobre el espacio aéreo Irani", indicó el representante Irani ante la ONU.

ESPAÑA ADVIERTE A SUS PETROLEROS QUE SE ALEJEN DEL GOLFO

MADRID.- España advirtió a sus buques sisterna que se mantengan alejados de la zona del Golfo Pérsico en las próximas 72 horas a causa de la elevada tensión en esa región, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores.

Una delegación ministerial advertía a los barcos sobre el riesgo de navegar en el golfo, por los últimos hechos registrados allí.

Estos comprenden tanto "el comienzo de las maniobras militares por las fuerzas armadas iranies", como los "nuevos ataques a buques neutrales en ésas aguas y las minas colocadas a la entrada de los puertos Kawaities", decía la declaración.

Un buque sisterna español, el Santa María, fue ligeramente dañado al ser atacado desde un lanchón no identificado cerca de Ormuz, el mes pasado.

LA ESPOSA DEL LADRON DE UN BANCO DEVOLVIO EL DINERO

TOKIO.- La esposa del ladrón de un banco devolvió el dinero que éste robó armado con un cuchillo. Luego fue arrestado.

La policía dijo que Shige Hakiyama robó ayer 2.53 millones de Yens (aproximadamente 16.800 dólares) de un banco en Naha, Okinawa.

La mujer llevó el dinero de vuelta al banco Sogo de Okinawa poco tiempo después del asalto, y dijo: "Aquí está el dinero que robó mi esposo", tras lo cual la policía lo arrestó en su domicilio.

BOMBA CASERA CAUSA DAÑOS EN BANCO EN BARCELONA

BARCELONA, España.- Presuntos secesionistas catalanes detonaron ayer en la madrugada una bomba casera frente a un banco español en esta ciudad septentrional, dijo la policía.

La explosión, registrada poco después de la media noche, voló la puerta del banco de Santander, pero sin causar víctimas.

La policía dijo que un hombre telefoneó a una radioemisora local para reivindicar el ataque en nombre de Terra Lluve (tierra libre), un pequeño grupo guerrillero que quiere la independencia de la región septentrional de Cataluña.

PERSIGUEN A OPOSITOR HAITIANO

PUERTO PRINCIPE (REUTER) Efectivos militares se lanzaron en persecución de un dirigente opositor armado y su reducido grupo de seguidores a traves de las colinas boscosas del oeste de Haiti luego de los choques registrados con las fuerzas de seguridad, dijo un militar.

Sansarico, un antiguo exiliado que lanzó varias frustradas invasiones a Haiti para derrocar a los ex dictadores Francois y Jean-Claude Duvalier, escapó luego del enfrentamiento en el que los simpatizantes arrojaron granadas y abrieron fuego contra las fuerzas de seguridad.

NUEVA YORK - El astro Mexicano FERNANDO ALLENDE actuará a partir de hoy, miércoles, y hasta el domingo en la obra teatral "Pancho Diablo" del Texano Carlos Morton, ofrecida en Inglés en el FESTIVAL LATINO. Por su parte, la actriz Argentina Norma Aleandro (La Historia Oficial) interpretará el papel principal de "La Señorita de Tacna", de Mario Vargas Llosa, desde el viernes 14 y hasta el domingo 23 de Agosto.

LONDRES - La lider opositora Paquistani BENAZIR BHUTTO posa junto a su prometido, Asif Zardari. El futuro matrimonio fue arreglado por las madres de ambos, según la tradición Musulmana. Bhutto, de 34 años, dice que aún no ama a Asif, también de 34 años, a quien ha visto en sólo un par de ocasiones. Pero señala que su prometido "tiene sentido del humor, es inteligente y extremadamente considerado", habiendo aceptado darle prioridad a la carrera política de Bhutto, hija del ejecutado Primer Ministro Zulfikar Alí Bhutto.

DOS McDONALDS PARA MOSCU

MOSCU - El periódico Soviético Noticias de Moscú informó que se abrirán dos tiendas de hamburguesas de la firma Estadounidense McDonald's en Moscú. Una operará para clientes con divisas extranjeras, mientras que en la otra podrá pagarse en Rublos.

Según el diario, es difícil conseguir comidas al paso en la capital Soviética. "Poder consumir una comida ligera en una empresa u oficina que no tiene una cafetería es un gran problema. Uno tiene que ir afuera, pero allí tampoco hay nada", explicó la publicación.

ARTES MARCIALES
MASCULINO Y FEMENINO
INFANTIL:
5 AÑOS EN ADELANTE

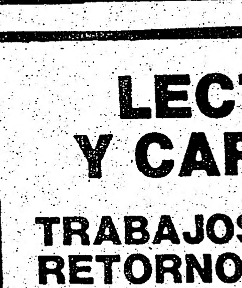
YOON'S TAEKWONDO

AEROBICOS - FISICO CULTURISMO
GIMNASIA

¡¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!!

YOON YEO-BONG

CINTURON NEGRO EN 7° DAN DE TAE KWON DO
MAESTRO CON 15 AÑOS EN ESPAÑA



974 Bloor St. W. Toronto, Ont.
Tel. (416) 533-1221

LECTURA DE TAROT
Y CARTAS ESPAÑOLAS

TRABAJOS DE UNION, ETC.
RETORNOS IMPOSIBLES
TODOS PROBLEMAS TIENEN SOLUCION
MIS PREDICCIONES SON EXACTAS

10 Walmer Rd. Apt 304
1 Block West De
Bloor y Spadina

Reserve Su Turno
SRA MORA
960-8844

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Sus amigos e intereses en el extranjero podrían causar conflictos en el hogar. Evite las discusiones.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Dia rutinario en el que podrá efectuar contactos valiosos. La velada promete un encuentro romántico.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

El ser querido odia secretamente la cantidad de tiempo que usted dedica a los negocios. Reserve la noche para la familia.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Las obligaciones de rutina ocuparán toda la jornada. Encuentro con un viejo amigo o visita desde el extranjero.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Un día aburrido, seguido de una noche algo tempestuosa. Los chismes y rumores que oiga serán infundados.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Se sentirá irritable por cuestiones de dinero. Podría comprar artefactos o efectuar otras mejoras en el hogar.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Luego de una jornada muy activa, la noche trae preocupaciones por dinero. Preste atención a su pareja o asociados.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Lo aguarda una agenda agotadora de obligaciones, incluyendo a reuniones clave. Dedique la velada a los amigos.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

La vida social luce negativa. Deberá confrontar problemas hogareños, de trabajo o salud.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Complete tareas atrasadas sin olvidar los problemas privados. Las cuestiones de dinero lo preocuparán.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Se sentirá optimista acerca del futuro luego de novedades inesperadas. Tensiones en el hogar por mensaje o información.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Alivio luego de horas de tensión debido a un acuerdo financiero o laboral. Sea precavido en las compras o ventas.

CORONEL DISIDENTE EN PRISION PANAMEÑA, DICE ABOGADO

CIUDAD DE PANAMA - Soldados Panameños registran un vehículo en busca de banderas blancas o cualquier otro elemento de propaganda opositora.

PANAMA (REUTER) - El coronel disidente cuyas declaraciones desencadenaron semanas de protestas contra el general Manuel Antonio Noriega está en la prisión modelo de esta ciudad, aparentemente en buen estado de salud, dijo ayer su abogado.

Hasta el momento se desconocian el paradero y estado de salud del coronel Roberto Diaz Herrera.

El abogado de Diaz, Alvin Weeden, dijo por teléfono que el Obispo auxiliar de Panamá, segundo en la jerarquia católica del pais, Monseñor Oscar Brown, visitó el lunes a Diaz en Modelo, la vieja prisión para hombres de la capital.

"Estaba en buenas condiciones fisicas, al menos hasta el lunes, cuando Monseñor Brown lo vió", dijo Weeden.

No se permitió a ningún abogado ver a Diaz, agregó.

Diaz acusó hace dos meses a Noriega de haber cometido asesinato, fraude electoral y otros delitos, con lo que desencadenó semanas de protestas antigubernamentales. Noriega rechazó las acusaciones y respondió con severas medidas.

Las tropas arrestaron a Diaz junto con su familia y otras 45 personas el 27 de julio, tras un tiroteo en la casa del coronel, ubicada en el exclusivo barrio de la capital Altos del Golf.

La esposa venezolana de Diaz y sus hijos partieron el miércoles del pais para Caracas.

Weeden dijo que 31 de los 45 arrestados seguian detenidos.

PARAGUAY EMPRENDE EL CAMINO UNIPARTIDARIO

Por JOHN REICHRTZ

ASUNCION - El Partido Colorado del Presidente Alfredo Stroessner dió un gran paso hacia la consolidación de un sistema de Partido único en Paraguay, al elegir una nueva conducción autoritaria para la agrupación, dijeron fuentes diplomáticas.

"Stroessner si, otro no", coreaban el sábado los delegados a la convención del Partido Colorado.

La controvertida convención por primera vez en 25 años cambió a jefe del Partido, votando por una lista que proclama una fe ciega en Stroessner y el gobierno autoritario, agregaron las fuentes.

El Ministro del Interior, Sabino Augusto Montanaro, fue electo presidente del Partido en su carácter integrante del sector "militante" de la agrupación, secretamente apoyado por Stroessner, expresaron esas fuentes.

Montanaro se impuso frente al titular del Senado de la nación y jefe del sector "tradicionalista", Juan Chaves. Este contó con el respaldo de sectores del Partido Oficialista que se oponen al autoritarismo e inclusive a Stroessner, destacaron.

Chaves señaló que los resultados no son válidos dado que la policia, por orden de Montanaro, impidió a los delegados tradicionalistas ingresar al recinto donde se desarrolló la convención.

Pero fuentes politicas opinaron que los tradicionalistas no tendrian más oportunidad de imponer sus demandas que otros grupos opositores. Agregaron que los disidentes serán purgados del gobierno y el Partido Colorado.

"Esto llevará a un fortalecimiento del régimen autoritario y dictatorial", señaló Fernando Vera, miembro del Partido Revolucionario Febrerista.

Uno de los integrantes del sector militante aseguró que la agrupación no permitirá más que "francotiradores" ataquen al gobierno de Stroessner desde dentro del partido.

Observadores señalaron que el enfrentamiento entre los militantes y los tradicionalistas tiene sus origenes en la generalizada preocupación sobre el futuro del pais tras la finalización de la gestión de Stroessner, de 74 años, que se mantiene en el gobierno desde 1954.

El 70 por ciento de los tres millones de paraguayos no conocieron otro Presidente que Stroessner. El gobierno y el Partido están repletos de funcionarios de edad avanzada que acompañan a jefe de estado desde que éste accedió al poder en la década del 50. Chaves, por ejemplo, ha cumplido 87 años.

Durante años, Paraguay registró una de las tasas de crecimiento más rápidas de América Latina, particularmente en el decenio de los 70, cuando ese pais construyó junto con Brasil la gigantesca represa hidroeléctrica de ITAIPU.

Al finalizar la construcción de la obra a principios de la década del 80, la actividad económica comenzó a estancarse, la inflación creció poco pero los pagos de la deuda externa, que asciende a dos mil millones de dólares, comenzaron a gravitar pesadamente.

El gobierno de Asunción, apoyado por los militares, quedó fuera de tono en la región, en la que numerosos paises retornaron a la democracia. Además, las autoridades paraguayas tuvieron roces con los Estados Unidos, que las instaban a introducir reformas democráticas.

En 1987 el panorama comenzó a mejorar. Fuentes diplomáticas expresaron que se estimaba que la economia creceria unos dos puntos como consecuencia de la firmeza de los precios de los productos de exportación paraguayos.

Las empresas petroleras están explorando activamente la región del Chaco occidental, agregaron las fuentes. Cualquier descubrimiento significativo podria mejorar sustancialmente la fortuna del gobierno.

A las brillantes perspectivas se interponia, no obstante, la posibilidad de estancamiento en un gobierno que envejece y de que la muerte o retiro de Stroessner puedan llevar a la desestabilización del pais, dijeron fuentes bancarias.

Fuentes diplomáticas dijeron que el ascenso de los militantes era una clara respuesta a estos desafíos, asi como al cambio en Stroessner, cuyo carácter ha empeorado con los años.

Dijeron que Stroessner ya no velaba por la unidad entre los distintos sectores del Partido. En lugar de eso, ha establecido una estructura de mando militar dentro del mismo, que no deja lugar al disenso, dijeron.

Como resultado, afirmaron, ya no se puede descartar la posibilidad de que Stroessner puede querer ubicar a su hijo, el teniente coronel Gustavo Stroessner, en la cima de esta pirámide de mando, a su muerte o retiro.

Montanaro dijo recientemente que Stroessner goza de buena salud y fuerte apoyo popular y que seria el candidato del Partido para las elecciones presidenciales de 198 8.

El Ministro también dijo que no podia prever la posibilidad de que otro Partido ganara las elecciones. "Si pensara en eso, creeria que el Partido Colorado está próximo a caer, y no es así", dijo.

Se ha permitido la existencia de grupos opositores nominales durante toda la época de Stroessner, aunque el gobierno se ha negado a reconocer oficialmente a los politicos destacados.

Pero la campaña para la convención nacional del Partido Colorado abrió las puertas a la participación masiva en el proceso electoral.

Politicos opositores dijeron que seia dificil borrar la imagen de las reuniones a nivel popular que reunieron a cientos de miles de paraguayos.

También seria dificil que los colorados tradicionalistas, que atrajeron las mayores multitudes, pudieran olvidar el dolor de la derrota, dijeron.

"Si el Partido de gobierno puede ejercer libremente su programa, cabria pensar que a los demás Partidos también les asistiria igual derecho, el de runirse y hacer propuestas públicas, a los fines de perfeccionar el quehacer democrático", dijo el diario Ultima Hora. "Pero la realidad es diferente".

Veintiun opositores destacados estaban incomunicados en una prisión militar en la afueras de Asunción, tres dias después de organizar una manifestación relámpago en demanda de reformas democráticas.

MAL TIEMPO DEMORA CANCILLERES COSTA RICA, NICARAGUA, SALVADOR

GUATEMALA (REUTER) - El mal tiempo demoró la llegada de los Cancilleres de Nicaragua, Costa Rica y El Salvador que viajan para asistir a una reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de América Central, dijeron ayer fuentes de la Cancilleria local.

Los Ministros Miguel D'Escoto (Nicaragua), Rodrigo Madrigal Nieto (Costa Rica), y Carlos Acevedo Peralta (El Salvador), eran aguardados la noche del lunes. Sin embargo, la compañia aérea panameña Copa notificó que el vuelo habia sido suspendido.

Informes no confirmados mencionaron que el avión que partió de Panamá debia hacer escala en San José pero siguó vuelo a Nicaragua, donde debia recoger a D'Escoto. Sin embargo, un grupo de guerrilleros anti-sandinistas "contras", que viajaban en la nave se opuso a que el avión descendiera en el aeropuerto de Managua, obligándolo a seguir a El Salvador, en donde todos pernoctaron, dijeron los informes.

El incidente del avión se sumaria al anuncio formulado la noche del lunes por el Ministro de Defensa guatemalteco sobre un presunto plan extremista, detectado por las fuerzas de seguridad del gobierno, que incluia la toma de varias embajadas para boicotear la reunión cumbre de Presidentes centroamericanos, prevista para el jueves y viernes.

"Los enemigos de la democracia pretenden tomar las embajadas de Venezuela, Francia y Canadá y otras de los paises del grupo de Contadora", dijo el general Jaime Hernández Méndez. Manifstó que se adoptaron todas las medidas para evitar esos hechos.

Previamente, la oficina de relaciones públicas del ejército anunció un operativo de seguridad que será puesto en marcha desde ayer al viernes, al iniciarse la reunión de Ministros de Relaciones Exteriores, previa a la cumbre que tendrá lugar los dias jueves y viernes.

Por su parte, el derechista Partido Movimiento de Liberación Nacional (MLN) anunció que hará una manifestación de repudió el jueves frente al Hotel Camino Real, sede de la cumbre presidencial, en rechazo a la presencia en Guatemala "del guerrillero Daniel Ortega Saavedra". Ortega es Presidente de Nicaragua.

El MLN criticó que el ejército vaya a rendirle honores de jefe de estado a quien "entrena ideológica y militarmente a los guerrilleros que emboscan y matan a oficiales guatemaltecos".

CORTE VENEZOLANA ABSUELVE A ACTIVISTA ANTICASTRISTA

CARACAS.- Una corte de apelaciones venezolana confirmó la decisión de un juzgado de primera instancia que absuelve al activista anticastrista Orlando Bosh, en conexión con el atentado a un avión de pasajeros cubano en 1976, dijeron funcionarios judiciales.

El fallo ordena que Bosh, un exiliado cubano, sea liberado bajo fianza mientras la corte decide si el caso será ventilado en la Corte Suprema de Venezuela, según José Mattei, secretario de la Corte de Apelaciones.

La corte también confirmó la condena aplicada el año pasado a dos venezolanos, Hernán Ricardo y Freddy Lugo, de 20 años de prisión, por colocar las bombas en el avión, que explotó sobre el caribe matando a las 73 personas a bordo.

DIFERENTES CAPSULAS

POR DAVID ESTRELLA

ENTRE HUMOS

Este es un título muy sugestivo a la visión presentada por la fotografía. El humo producido por la barbacoa que, Eduardo, nuestro "Ogro", mantuvo caliente durante toda la tarde, la cual dió como resultado jugosas carnes y tiernos chorizos.

En todo conglomerado siempre hay subdivisiones. Generalmente en toda división el dividendo es mayor para poder obtener un resultado positivo. Si el divisor es mayor que el dividendo obtendremos un resultado negativo. Lo que realmente no sé es quien divide a quien en la dispareja que formaron la división de R.H.C. y Miguel Rakiewicz. El único símbolo aparentemente común es la nacionalidad.

Pero este domingo pasado compartimos con un símbolo común a todos los presentes, empleados y amigos que nos acompañaron.

Hubieron diferentes momentos. Algunos muy alegres; otros un poquito subidos, pero la camaradería estuvo siempre presente en el ambiente. En el centerfield, el chico de las Chicas Populares, mitigando el calor que nos estuvo fustigando bastante fuerte toda la tarde. Gracias al Divino hubo algunas precipitaciones que después de todo quedaron gloriosas.

Fue un encuentro interesante el encontrarse fuera del area de la redacción. (Donde se oyen cosas muchas veces de colores) El "Dire", como le llaman algunos, no tuvo oportunidad de gritarle a nadie... después de todo éramos sus invitados. El que edita tuvo que escucharlo todo. Si hubiera escrito de seguro que hubiera mutilado bastante. RHC luce como todo un "pachá".

Como esta cápsula es muy diferente a todas las demás y se circunscribe solamente a la foto, no diremos nada más sobre el resto del personal que nos acompañó durante la tarde, RHC de seguro se encargará en su mundo del ruido, y no quisieron envolverse en el humo.

REAGAN PROPONDRA PLAN DE PAZ

WASHINGTON - El Presidente Ronald Reagan, que se reunirá hoy, miércoles, con los líderes de la resistencia Nicaraguense, propondrá en los próximos días una nueva política bipartidista hacia América Central, se anunció ayer.

La Casa Blanca dió a la vez tácito apoyo al nuevo Plan de Paz -una variante del plan propuesto en junio por el Presidente Oscar Arias de Costa Rica- que los cinco mandatarios Centroamericanos discutirán en Guatemala mañana, jueves, y el viernes.

"Es un serio esfuerzo de nuestra parte. Es un esfuerzo para lograr algún consenso entre el Congreso y el Poder Ejecutivo sobre Nicaragua", dijo el portavoz de la Casa Blanca Marlin Fitzwater.

Hablando en la acostumbrada conferencia de prensa del mediodía, Fitzwater declaró que la iniciativa estaba ligada al pedido que Reagan hará al Congreso en Septiembre de 150 millones de dólares EU para los Contras, y a la reunión que los Presidentes Centroamericanos sostendrán en Guatemala.

"Realísticamente, las discusiones están ligadas a las iniciativas diplomáticas y a la ayuda... (para los Contras)".

Reagan se reunió ayer a tal efecto en la Casa Blanca con los líderes de las bancadas Demócrata y Repúblicana, pero Fitzwater declinó dar detalles específicos sobre las conversaciones entre el Presidente y los legisladores.

Sin embargo, el Congresista Republicano Bob Michel, líder de la minoría en la Cámara de Representantes, indicó luego de la reunión que Reagan propondría una nueva iniciativa bipartidista hacia América Central en las próximas 24 horas. "Hubo considerable discusión sobre el asunto, pero dar detalles sería prematuro", agregó Fitzwater.

Pero en un indicio de que la Casa Blanca, que había apoyado con reservas el Plan Arias, está dispuesta a respaldar la nueva variante negociada por los Cancilleres de los cinco países en Tegucigalpa el fin de semana, Fitzwater dijo: "puede haber otras fórmulas que pueden ayudar en los momentos actuales, y eso es lo que estamos considerando (con el Congreso). Hemos tenido discusiones sobre esfuerzos diplomáticos que son posibles en Centroamérica", expresó.

Fitzwater dijo que las reservas de Estados Unidos sobre el Plan Arias eran concernientes al "momento y secuencia" en que se implementarían las propuestas del mandatario Costarricense. "Nuestra preocupación era sobre el impacto inmediato sobre las operaciones militares (de los Contras), sin antes tener un compromiso de democracia (de los Sandinistas)," agregó.

Pero la variante negociada en Tegucigalpa, que la Casa Blanca estaría dispuesta a apoyar, indica que los Contras podrían continuar recibiendo ayuda durante seis meses, mientras que los Sandinistas tendrían que iniciar negociaciones de reconciliación con la oposición no armada y todos aquellos que deseen abandonar la lucha dentro de un plazo de 30 días de firmado el Acuerdo de Paz.

Hasta el presente, los Sandinistas se han rehusado a entablar negociaciones directas con los Contras, alegando que los insurgentes son un producto del gobierno de Reagan, y por lo tanto las negociaciones deberían ser con EE.UU.

POLICIA DISPERSA MANIFESTACION CONTRA INTERVENCION EN BANCOS PERUANOS

LIMA.- La policía arrojó gases lagrimógenos a los ejecutivos y empleados bancarios que salieron ayer en una manifestación en protesta por la intervención estatal a los bancos privados por un exclusivo barrio de la ciudad de Lima.

Cientos de empleados bancarios salieron ayer a las calles para protestar contra la intervención estatal a la banca privada horas antes que el Congreso inicie el debate sobre la ley de nacionalización de las empresas bancarias, financieras y aseguradoras.

La actitud de un sector de los bancarios, la primera reacción de fuerza en Lima contra la estatización, y una sorpresiva y ligera avería en el sistema de computación para atender algunas modalidades bancarias, paralizó en forma parcial la atención sectorial al público en los bancos Crédito y Mercantil.

Los máximos directivos de los bancos comerciales intervenidos desafiaron una prohibición oficial y concurrieron a sus oficinas sin mayor problema, pero las funciones administrativas las realizaron los interventores estatales.

CIUDAD DE MEXICO - Trabajadores municipales despejan los restos de un avión de carga que transportaba a 18 caballos y se desplomó en la carretera entre la capital y Toluca la semana anterior. El accidente causó 42 muertes, tratándose en su mayoría de personas que viajaban en sus automóviles. El Boeing 377 de la Segunda Guerra, considerado como virtualmente obsoleto, pertenecía a una compañía de Miami y era alquilado a la Aerolínea Internacional de Belice.

ESTALLO HELICOPTERO MILITAR EN COLOMBIA

BOGOTA - Cinco miembros de las fuerzas armadas murieron ayer al estallar un helicóptero que realizaba operaciones contra la guerrilla en el departamento de Caquetá, al Suroeste de Colombia, dijeron voceros del ejército.

En el accidente fallecieron tres militares, dos miembros de la policía y dos civiles y por la altura que sobrevolaba se descarta un atentado guerrillero, agregó el comunicado.

Según una agencia local de noticias; atribuyeron el accidente a un posible ataque guerrillero.

CUATRO MUERTOS AL ESTRELLARSE AVION EN CHILE

CALAMA - Cuatro personas murieron al estrellarse un avión de la Línea Aérea Nacional (LAN CHILE), y radios de Santiago dijeron que hubo dos víctimas fatales.

Citando a bomberos y radios de Calama, la agencia noticiosa Orbe dijo que el avión sufrió un reventón de una de sus llantas cuando se posaba en el aeropuerto de esta ciudad, 1.564 km al Noroeste de Santiago.

Otras versiones señalaron que el aparato volcó a un costado de la pista y que la mayoría de los pasajeros alcanzó a huir. No se precisó el número de pasajeros y el tipo de avión, que cumplía un vuelo interno.

INVESTIGAN DESAPARICION DE NIÑOS DURANTE DICTADURA EN URUGUAY

MONTEVIDEO (REUTER) - Una dependencia del Ministerio de Educación comenzó ayer procedimientos para investigar la desaparición de niños uruguayos durante la pasada dictadura militar, ocurrida principalmente en Argentina, dijeron fuentes de la secretaría de estado.

La tarea fue encomendada al Consejo del Niño según una resolución adoptada la noche del lunes en acuerdo del Presidente Julio María Sanguinetti con la Ministra de Educación y Cultura Adela Reta, agregaron.

Según organizaciones de defensa de los derechos humanos por lo menos siete niños desaparecieron cuando sus padres fueron detenidos o secuestrados durante el régimen militar que gobernó el país entre 1973 y marzo de 1985.

Asimismo tres mujeres embarazadas fueron dadas por desaparecidas, desconociéndose si llegaron a dar a luz.

La resolución del gobierno se inscribió en la llamada ley de caducidad de la pretensión punitiva del estado, que en diciembre cesó las investigaciones judiciales en torno a denuncias de delitos supuestamente cometidos por militares.

La norma, que sindicatos, grupos sociales y sectores políticos buscan derogar mediante un referendo, facultó al poder ejecutivo a ordenar investigaciones para informar a los familiares de presuntos desaparecidos.

La presidenta del Consejo del Niño Ana María Renna dijo a la prensa que la indagatoria encomendada a la entidad incluirá comunicaciones con instituciones de otros países, fundamentalmente Argentina, donde se denunció la mayoría de casos de desaparición de infantes.

Entre esos casos figuraron los de Simón Riquelo, de 20 días, Mariana Zaffaroni, de un año, de los hermanos Beatriz, Washington y Andrés Hernández.

La investiación de la suerte de los niños desaparecidos constituye uno de los puntos destacados de la campaña en favor de un referendo contra la ley que virtualmente amnistió a militares y policías acusados de delitos durante la dictadura.

Los propulsores de la iniciativa anunciaron el viernes que habían recolectado más de 500,000 firmas, restando unas 100,000 para cubrir el 25 por ciento del padrón electoral exigido por la Constitución para que se pueda convocar al referendo.

El plazo para la presentación de firmas vence en diciembre cuando se cumple un año de promulgada la controvertida ley.

La campaña en favor del referendo es promovida por sindicatos de izquierdas frente amplio, sectores minoritarios del gobernante Partido Colorado y el segundo en importancia del opositor Blanco.

CONSORCIO ESTADOUNIDENSE PERFORA EN COSTA DE ECUADOR

RICAURTE,Ecuador.- El consorcio Texaco Petroleum Company-Pecten Ecuador Company (subsidiaria de la Shell Oil Company), inició ayer la perforación de un pozo de prospección de petroleo en la planicie costera de Ecuador.

El Ministro de Energía, Javier Espinoza, dijo que el pozo Ricaurte-1, ubicado 312 kilómetros al suroccidente de Quito, alcanzará una profundidad entre 11.000 y 15.000 pies y los primeros resultados se conocerán en los próximos dos meses.

Al intervenir en la ceremonia ayer al medio día, Espinoza dijo que por el contrato suscrito en Noviembre de 1985 con la Corporación Petrolera Estatal CEPE, la Texaco-Pecten perforará tres pozos e investigara la sísmica de 1.200 kilómetros con una inversión global de 23.4 millones dólares.

Ecuador descubrió crudo en la década pasada en las selvas amazónicas orientales y a excepción de una pequeña explotación en la península de Santa Elena, junto al Oceano Pacífico, la lanura costera occidental, no ha sido explorada.

Texaco-Pecten tiene un contrato de prospección en 200.000 hectáreas de cuatro años de vigencia, prorrogable por dos más y la opción de que se convierta en contrato de explotación por otros 20 años, si encuentra crudo en cantidades comerciale , dijeron los voceros de la CEPE.

EMPRESAS ARGENTINAS RECIBIRAN 20 MILLONES DE DOLARES

BUENOS AIRES (REUTER) - Un contrato de préstamo por 40 millones de dólares fue suscrito entre cuatro empresas argentinas y la Corporación Financiera Internacional, el cual será desembolsado a medida que se requiera y por importes no menores a 10,000,000 de dólares.

El préstamo otorgado a las empresas Molinos Río de la Plata, Sociedad Anónima Alba Fábrica de Pinturas, Esmaltes y Barnices, Compañía Química Sociedad Anónima y Grafa Grandes Fábricas Argentinas Sociedad Anónima será designado a financiar la expansión y modernización de las plantas industriales, mejorar la eficiencia operativa y la competitividad internacional.

Las empresas señalaron que la firma del acuerdo se realizó el 29/7/87 interviniendo como coordinadora la empresa Bunge y Born Sociedad Anónima quien asume el carácter de deudor mancomunado y solidario por la totalidad del préstamo.

Agregaron que el primer desembolso deberá realizarse antes del 31/12/87 y el último antes del 30/6/88 y que la responsabilidad total de cada una de las empresas destinatarias no excederá del 30 por ciento del monto que efectivamente reciba. El préstamo deberá ser distribuido entre las empresas citadas dentro de los siguientes límites.

Empresa	Monto Mínimo (US)	Monto Máximo (US)
Molinos	5.000.000	20.000.000
Alba	5.000.000	10.000.000
Cia. Química	5.000.000	10.000.000
Grafa	5.000.000	10.000.000

La tasa de interés pactada es de 17/8 por ciento anual sobre la tasa libor, con una comisión de compromiso del 0,5 por ciento anual sobre los saldos no desembolsados.

El plazo de pago se realizará en 10 cuotas semestrales iguales y consecutivas a partir de octubre de 1990 y finalizando en 1995, admitiéndose el pago anticipado por importes no inferiores a 4.000.000 de dólares.

Las empresas agregaron que no existen limitaciones en el pago de dividendos para las beneficiarias del préstamo, salvo en caso de incumplimiento en el pago del capital, intereses o comisión de compromiso.

NO HAY EXILIO PARA PRISIONEROS CHILENOS CONDENADOS A MUERTE

SANTIAGO (REUTER) - No se indultará a los izquierdistas chilenos amenazados con la pena capital por haber matado durante ataques guerrilleros, ni se les permitirá salir del país, dijo ayer el fiscal especial del gobierno militar.

"No se va a dar, ni permitir indulto, amnistía o salida del país a ninguna persona que esté procesada por tribunales chilenos por actos terroristas", dijo a la prensa el contralor general de la república Ambrosio Rodríguez.

Algunos políticos de Alemania Federal pidieron al gobierno de Bonn que otorgara asilo a 14 presuntos miembros de un movimiento guerrillero izquierdista que podrían recibir pena de muerte por una serie de asesinatos cometidos a principios de la década de 1980.

Funcionarios de derechos humanos dicen que el grupo pidió el año pasado asilo en Alemania Federal, porque la ley chilena permite al gobierno reemplazar una condena por el exilio si otro país está dispuesto recibir al acusado.

El Ministro de Trabajo de Bonn, Norbert Bluem, dijo el mes pasado durante una visita a Santiago que tenía pruebas de que el grupo había sido torturado.

Pero el gobierno militar del Presidente Augusto Pinochet lo niega y ha acusado a Bonn de interferir en los asuntos chilenos.

Muchos integrantes del grupo admiten pertenecer al Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), grupo guerrillero que actuó a fines de la década de 1970 y comienzos de la de 1980, y cuatro de ellos ya fueron condenados a muerte, si bien pueden apelar a cortes superiores.

Los fiscales militares pidieron la pena capital para los otros, pero los dictámenes siguen pendientes.

El caso ha provocado profundas divisiones en el seno del gobierno de coalición centro-derechista de Bonn, cuya facción de derecha rechaza firmemente el asilo.

Nadie ha sido ejecutado en Chile por delitos políticos desde los meses que siguieron al golpe de 1973 que llevó al poder a Pinochet.

PUJAS DE INTERESES EN TORNO A LA REFORMA CONSTITUCIONAL EN BRASIL

BRASILIA (REUTER) - Redactar una Constitución que satisfaga los requerimientos de un país de contrastes tan enormes como los de Brasil es un arduo cometido, y el dificultoso proceso de la convención constituyente así lo está demostrando.

En un territorio de dimensiones continentales, Brasil reune selvas impenetrables con metrópolis de 16 millones de almas como Sao Paulo, un potencial económico de octava potencia occidental con una distribución desigual que empuja a grandes masas de la población a la miseria.

"Vivimos en una sociedad donde hay sectores extremadamente modernos e indígenas que viven en la edad de piedra. Toda la historia de la humanidad está aquí", dijo el Senador Severo Gómez, una figura destacada del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB).

Quinientos cincuenta y nueve legisladores iniciaron en febrero la tarea de redactar una Constitución, que piensan completar para diciembre. Los encontronazos políticos se mueven más afanosamente para imponer sus influencias.

representan los intereses de las multinacionales, los sindicatos, los terratenientes, los evangelistas, las mujeres, los menores abandonados, los homosexuales y otros muchos sectores.

Las tácticas de presión difieren. La fuerza aérea, por ejemplo, ha usado más de una vez el Boeing 737 de la Presidencia para trasladar a políticos y a sus familias en excursiones al centro turístico nordestino de Natal.

Las embajadas extranjeras participan en el entramado de gestiones y persuasiones, tratando de asegurarse de que Brasil no cierre demasiados sectores de economía.

"Nos están haciendo transpirar para ganarnos el sueldo", comentó un embajador de Europa Occidental.

Las embajadas han concentrado su atención en proyectos constitucionales que consideran nacionalistas y restrictivos. Sin embargo, su vaticinio es que finalmente no habrá cambios muy sustanciales en la legislación económica vigente.

El mayor escollo de la política brasileña sigue siendo para ellos la veda que rige desde hace largo tiempo para la importación de mini y microcomputadoras.

En las primeras escaramuzas políticas sobre la constitución tanto la derecha como la izquierda se adjudicaron victorias. Resultado de ello, el primer proyecto de 496 artículos es una amalgama de orientaciones conservadoras e izquierdistas.

El proyecto fue preparado por un sistema de comités y ahora tiene que ser debatido en las sesiones plenarias de la Asamblea Constituyente.

Entre la vasta gama de cuestiones que deberán examinarse, los políticos pronostican que las discusiones más intensas se producirán en torno a la reforma agraria, la legislación laboral y los asuntos referidos a las fuerzas armadas, y muy particularmente el sistema de gobierno y la duración del mandato presidencial.

"La reforma agraria va a generar una cantidad de polémicas", dijo el Senador Gómez.

ARGENTINA Y MEXICO ENTRE PROVEEDORES DE ARMAS A IRAN

BONN (REUTER) - Argentina y México figuran entre el creciente número de países que abastecen de armas a Irán en la guerra que libra contra Irak en el Golfo Pérsico, dijo ayer un experto internacional del comercio de armas.

Walter Stuetzle, director del Instituto de Investigación de Paz de Estocolmo, dijo que el número de países proveedores de armas aumentó significativamente en los últimos tres años. Las fuentes de armamentos a Irán se multiplicaron mientras que las de Irak han decrecido, añadió.

Debido al creciente número de proveedores de armamentos resulta altamente improbable que un embargo de armas de las Naciones Unidas pudiera cesar la lucha.

"En 1984, Irak tenía 19 partidarios (países), hoy sólo tiene nueve. Irán tenía 11 naciones que la apoyaban, ahora tiene 16", dijo Stuetzle.

Entre los países que entregan armas sólo a Irán figuran Argelia, Argentina, Canadá Kenia, Dinamarca, Finlandia, Israel, Corea del Sur, Libia, México, Taiwan, Singapur, Siria, Turquía, Vietnam y Yemen.

"Por cierto, una lista muy variada", comentó Stuetzle.

Manifestó que China era actualmente el principal proveedor de ambos bandos. China suministra a Irak a través de Egipto y a Irán vía Corea del Norte, superando sus ventas 1.000 millones de dólares.

Según cifras publicadas disponibles en los Estados Unidos, Irán ha importado más de 5.000 millones de dólares en armamento desde el comienzo de la guerra hace siete años.

Las entregas de Francia a Irak desde 1980, se estiman entre 5.000 y 9.000 millones de dólares, añadió.

Stuetzle dijo que aunque la capacidad de producción petrolera de Irán ha sido perjudicada por la guerra, aún posee suficiente dinero en efectivo para comprar en el mercado internacional de armas.

REUNION DE INDUSTRIALES ANDINOS EN ECUADOR

QUITO (REUTER) - Dirigentes empresariales de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia estudirán aquí el impacto de la crisis económica mundial en la pequeña y mediana industrias de los cinco países y las dificultades que afrontan para acceder al crédito, dijo un informe del sector.

La cita servirá para que los empresarios discutan sus particulares situaciones en el área crediticia con los representantes de las organizaciones que facilitan fondos y se cumplirá entre el 26 y el 28 de agosto con la participación de los integrantes de la Confederación Andina de Pequeña y Mediana Industria (CONANPYMI).

A las deliberaciones asistirán delegados del Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Corporación Andina de Fomento, autoridades del Pacto Andino de integración subregional y de organizaciones regionales, anotó la misma fuente.

VENTAS DE CARBON COLOMBIANO SOBREPASA META ANUAL

BOGOTA (REUTER) - Colombia, que aspira a cubrir el 10 por ciento del mercado mundial del carbón en 1990, vendió en el primer semestre del año 4,7 millones de toneladas, superando la meta anual de 4,25 millones de toneladas del mineral, dijo el lunes el Ministro de Minas y Energía, Guillermo Perry.

Perry agregó que el total de producción del Cerrejón, la mina abierta de carbón más grande de América Latina, podría llegar a nueve millones de toneladas en 1987 porque el socio del proyecto, INTERCOR, una subsidiaria de la EXXON, deberá vender 4,25 millones.

Pero dijo que pese a la superación de la meta de 8,5 millones de toneladas de 1987, el producto enfrenta bajos precios.

"Pese a que el conflicto del Golfo Pérsico podría influir en los precios del carbón, éstos se mantendrán bajos en los dos próximos años por el rápido crecimiento de la oferta mundial", dijo Perry durante una rueda de prensa.

Las ventas hasta ahora se han hecho a un precio promedio de 28.60 dólares por tonelada y se espera recibir 240 millones de dólares este año por ventajas del Cerrejón zona norte, en el departamento de la Guajira, al noroeste del país.

Dijo que gracias a una ofensiva de comercialización se había explorado mercados del lejano oriente, Japón y Hong Kong, y la cuenca del Mediterráneo, Israel y Marruecos.

También anunció las primeras ventas a Argentina, Brasil y Portugal, y dijo que de la meta de producción en 1988 de la Empresa Estatal de Carbón, CARBOCOL, de seis millones de toneladas, está vendida en un 73 por ciento.

Con la explotación del Cerrejón, cuyas reservas estimadas superan los 16.500 millones de toneladas, el país lanzó en 1985 una estrategia de diversificación exportadora, incursionando en el mercado de energéticos y principalmente en el de petróleo.

El gobierno suscribió recientemente un crédito jumbo por 1.060 millones de dólares con la banca internacional y deberá transferir 200 millones a CARBOCOL para amortizar la deuda externa, cuyos vencimientos en 1988 superan los 220 millones de dólares.

GOBIERNO BOLIVIANO GESTIONA CREDITO PARA CONSTRUIR GASODUCTO

LA PAZ (REUTER) - El Ministro de Energía e hidrocarburos de Bolivia, Carlos Morales viajó la noche del lunes a Estados Unidos, con el propósito de gestionar ante el Banco Mundial un crédito de 500 millones de dólares, para construir el gasoducto que permitirá, hasta 1989, iniciar la venta de gas a Brasil.

Bolivia venderá a Brasil 120 millones de pies cúbicos, al precio que riga en el mercado internacional, cuando esté concluida la construcción del gasoducto entre Santa Cruz y el Matto Grosso, dijo el Ministerio de Energía.

El convenio que firmarán en diciembre de este año los gobiernos de Brasil y Bolivia, establecerá que cada nación deberá contratar los créditos necesarios para financiar la construcción del gasoducto según un informe de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) ambos países deberán invertir casi 1.200 millones de dólares para la construcción del gasoducto, pero las obras serán concluidas sólo dos años después de cuando sean iniciadas.

La exportación de gas representa para la economía de Bolivia más del 50 por ciento de sus ingresos por las exportaciones. En la actualidad comercializa 230 millones de pies cúbicos diarios a la Argentina, pero ese contrato fenecerá en 1992.

TROPAS NICARAGUENSES Y CONTRAS CHOCAN EN HONDURAS

TEGUCIGALPA (REUTER) - Tropas nicaraguenses y rebeldes antisandinistas libraron combates en el departamento de El Paraíso fronterizo con Nicaragua con por lo menos un saldo de 30 muertos y heridos, informó ayer el diario local El Heraldo.

Atribuyó a informes de vecinos haber expresado que los enfrentamientos, ocurridos la semana pasada, se produjeron en inmediaciones de las poblaciones hondureñas de El Españolito y Arenales, a 5 km. de la frontera.

Manifestó que cafetaleros de la conflictiva región dijeron que en los últimos días escucharon constantes intercambios de disparos y fuego de artillería a lo largo del límite entre Honduras y Nicaragua.

Voceros de los "contras", apoyados por Estados Unidos dijeron no tener informes sobre los enfrentamientos reportados por el diario.

La zona fronteriza entre Honduras y Nicaragua ha sido en los últimos años escenario de constantes incidentes militares, debido a la presencia de bases de rebeldes antisandinistas en territorio hondureño.

Tropas nicaraguenses han penetrado en varias ocasiones a Honduras en persecución de los insurgentes que combaten al gobierno de Nicaragua.

BOLIVIA SOLICITARA NUEVA REUNION DEL CLUB DE PARIS

LA PAZ (REUTER) - El gobierno boliviano anunció ayer que solicitará una nueva reunión con el club de París, para la última semana de septiembre o la primera de octubre próximo, con el objetivo de renegociar su deuda bilateral de 1.700 millones de dólares.

El Ministro de Finanzas, Juan Cariaga dijo a los periodistas que Bolivia planteará ante el Club de París "la renegociación de toda su deuda bilateral, para fijar nuevos plazos y nuevas condiciones" que regirán para los tres próximos años.

Cariaga informó que los técnicos del gobierno elaboran "la propuesta boliviana que será presentada ante el foro de París" que permitirá "lograr un alivio en el pago de nuestras obligaciones financieras contraídas con países amigos y agencias gubernamentales".

Dijo que se buscará que los países con los que Bolivia tiene deudas pendientes fijen condiciones para el pago de las obligaciones favorables, "tomando en cuenta la situación boliviana que ha reducido sus exportaciones en forma dramática".

Bolivia mantuvo reuniones con el club de París a mediados del año pasado, habiendo conseguido el diferimento en el pago de la deuda de 1987, por un tiempo de 10 años de plazo, incluidos cinco de gracia.

Cariaga dijo que el gobierno "busca soluciones imaginativas para superar esa espada de damoles que es la deuda externa".

Dentro de esas medidas, las autoridades bolivianas pondrán a la venta los bonos para recomprar su deuda de 900 millones de dólares con la banca privada internacional.

El gobierno boliviano cumple con el pago de las obligaciones ante los organismos internacionales de financiamiento, que se elevó hasta diciembre del año pasado, a 1,800 millones de dólares.

FONDOS ARABES Y REGIONALES PARA ECUADOR

QUITO (REUTER) - El Fondo de Países Arabes (AGFUND) concedió un crédito no reembolsable a Ecuador por 400.000 dólares para un proyecto de elaboración de materiales didácticos destinados a la educación técnica local.

El Ministerio de Educación dijo en un informe oficial que de acuerdo a los resultados del proyecto se concretará otro crédito árabe en similares condiciones por 500.000 dólares.

Precisó la misma fuente que la Organización de Estados Americanos (OEA) anunció la ejecución en Ecuador de ocho proyectos de educación y cultura en el bienio 1988-1989, con una inversión de 439.700 dólares.

Los proyectos se refieren a mejoramiento en los sistemas educativos y de evaluación, comunicación y desarrollo comunitario, mejoramiento de bibliotecas y regionalización educativa, entre otros.

FERREIRA RETORNA A URUGUAY PARA TRATAMIENTO ANTICANCER

MONTEVIDEO (REUTER) - El líder opositor uruguayo Wilson Ferreira Aldunate, afectado por un cáncer pulmonar, retornará a Montevideo en los próximos días para continuar un tratamiento de quimioterapia iniciado en los Estados Unidos, dijo su hijo.

Según un informe de los médicos que lo acompañaron a Nueva York para someterse a exámenes clínicos, el líder del Partido Nacional (Blanco), de 69 años, fue internado en el memorial Sloan-Kettering Cancer Center para realizar los estudios, dijo el Senador Juan Raúl Ferreira.

Ferreira Aldunate tuvo retención de orina debido a los análisis realizados, lo que obligó el lunes a efectuarle "una resección endoscópica de un adenoma benigno de próstata realizado exitosamente", dijo el comunicado enviado por sus médicos Miguel Piñero y Roberto Rubio.

Sobre el problema principal de salud de Ferreira, se dijo que "el diagnóstico definitivo es de tumor primitivo de pulmón, sensible a un plan de quimioterapia" que comenzó a aplicársele el lunes.

Ferreira había sido internado a mediados de julio en un centro asistencial de Montevideo, por lo que en principio se definió como una congestión pulmonar derivada de una gripe mal curada.

Pero hace nueve días los médicos decidieron trasladarlo a Nueva York para efectuarle estudios que no podían efectuarse en esta capital.

C.S.D.
RIO AMAZONAS.

INVITA A LA COMUNIDAD HISPANA A SU GRAN BAILE EN HONOR AL EQUIPO:

MACARA DE NEW YORK.

AMENIZARAN LAS DISCOTECAS DE:

JEFF BURGOS
Y
GABY PEñA.

LOCAL:
FALSTAFF COMMUNITY CENTRE.
FECHA: SABADO 8 DE AGOSTO DE 7 PM. A 2 AM.

DONACION: 5.00

NOTA:
EL PARTIDO A REALIZARSE EL SABADO 8 DE AGOSTO EN LAS CANCHAS DE EGLINTON FLATS A LAS 2:50 PM.

MACARA N.Y. VS RIO AMAZAONAS, TORONTO.

SUPLEMENTO DEPORTIVO ★ el popular

• CON TODO EL DEPORTE LATINO E INTERNACIONAL •

POR ENCONTRARLO INJUSTO

CLUB COLO COLO APELARA EXPULSION DE LA LIGA HISPANOAMERICANA

El Club Colo Colo, apelará la sanción de expulsión impuesta en días pasados por la directiva de la Liga Hispanoamericana, según nos anunció su dirigente Pedro San Martín.

Los colocolinos encuentran injusta la sanción, inclusive afirman que la misma fue tomada por algunos miembros de la directiva de la liga hispana, al que consideran fuera de lo común.

Colo Colo, fue expulsado de la liga hispana, debido a una gran trifulca que se armó durante el partido entre los equipos de veteranos de Colo Colo y Pichincha, hace 10 días.

Durante la presente temporada de nuestro fútbol, como nunca antes se han suscitado numerosos actos anti-deportivos que han ido desde peleas entre jugadores y barras hasta agresión contra arbitros. A parte de las frecuentes borracheras de algunos hinchas que ha sabiendas de prohibiciones de ley, han hecho caso omiso a las mismas, poniendo en serio peligro las actividades del fútbol hispano.

Los directivos de ambas ligas, vienen obrando con rígidas sanciones para evitar todos estos casos de indisciplina dentro y fuera de la cancha. Sus enérgicas campañas han dado hasta el momento resultados optimistas, pero aun falta mucho para erradicar de una vez por todas, estos casos que lo único que hacen es traer problemas a los clubes y porque no decirlo desprestigio a nuestra misma comunidad ante las altas esferas del deporte en Ontario.

En más de una oportunidad, todos los actos comentados, prácticamente se les hechó la culpa a los nuevos inmigrantes recién llegados a Toronto. Pero en esta ocasión los protagonistas fueron dos equipos con muchos años de actividades en la comunidad.

En días pasados, Carlos Vizueta, nos informó sobre la expulsión del Colo Colo.

Pedro San Martín, aparentemente mira con cara de pocos amigos a Carlos Vizueta, por la decisión de expulsar al Colo Colo de la liga hispana. (Foto estilo RHC).

En esta crónica traemos la réplica de este equipo, a través de su delegado Pedro San Martín.

Señor San Martín, ¿Qué opina de la sanción contra su club?

"Antes que nada, tengo que aclarar que para tomar una sanción de esta naturaleza, deben estar todos los componentes de la directiva de la liga.

Por otra parte de los miembros del Pichincha que pertenecen a la liga, como son los señores Ortiz y Robayo, deberían estar fuera de partipación en este caso.

En este caso sólo estarían los otros dirigentes de la liga para sancionar lo acontecido. Ahora no entiendo porque no fueron citado los delegados del Club Colo Colo, cuando se procedió a la sanción.

Otro aspecto que encuentro injusto es la expulsión del equipo de adultos que nada tuvo que ver en la pelea contra el Pichincha".

¿Colo Colo va a apelar ante la expulsión?

"Logicamente vamos este martes (anoche) a la oficinas de la liga, a apelar esta sanción y averiguar ¿qué pasa? Porqué se está actuando así?.

Por otra parte quiero hablar que existe como una provocación contra el Colo Colo. La misma se vió en el partido de adultos entre Colo Colo y Ciudad de Quito, en donde el señor Juan Vinueza, incitaba a los jugadores quiteños que les pegaran a los del Colo Colo, porque nuestros jugadores no podían responder porque estaban incondicionales en la liga".

¿Cuál es su versión de la pelea entre Colo Colo y Pichincha?

"Cada uno tiene una impresión diferente. Pero realmente el inicio fue un violento "faul" de Domingo Silva del Colo Colo contra el jugador número 10 del Pichincha. Esta falta fue sancionada por el juez inmediatamente. Entonces el número 10 del Pichincha reaccionó intentando pegarle un cabezazo a Silva. Siendo el comienzo de la pelea.

Personalmente los responsables fueron estos dos jugadores Silva y el número 10 del Pichincha. Sin embargo en el informe del referi, figuran el número 2 (Silva) del Colo Colo y misteriosamente el número 14 del Pichincha.

Pero al margen de los números, ¿Cuál el nombre del jugador del Pichincha?

"La verdad que no recuerdo en este momento el nombre de éste jugador, pero si le puedo decir que es el mejor futbolista del Pichincha.

Con estos cambios de números indudablemente se trata de proteger al mejor jugador del Pichicha, para evitarle una sanción.

Anteriormente han habido peleas entre otros equipos. Por ejemplo al Salvador-Canadians, se le impusó una sanción económica y también ha habido otros castigos.

Pero lo más injusto que encuentro es que se expulse al equipo de adultos que marcha adelante en la segunda división".

¿Es la primera vez que el Colo Colo en el 87, ha estado involucrado en peleas?

"Bueno la vez pasada, fuimos provocados durante el partido entre Colo Colo y Ciudad de Quito. Por otra parte nuestro club el en plano periodístico tiene una mala imagen".

¿A que se debe esta mala imagen que ud. dice que tiene ante el periodismo?

"La mala imagen la han formado algunos elementos del mismo club, que reaccionan violentamente. Ellos equivocadamente piensan

PASA A LA PAGINA SIG

CLUB S, C, EQUINOCCIAL

INVITA A SU GRAN BAILE DE ANIVERSARIO Y CONMEMORACION DEL 10 DE AGOSTO DE 1809

1er GRITO DE LIBERTAD EN AMERICA DADO EN QUITO

MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS

ACTUACION ESPECIAL DE LOS MEJORES EXPONENTES DE LA CANCION ECUATORIANA

RETORNO TRIUNFAL DE LOS HNOS-VARGAS

Y LA DAMA DE LA CANCION SOFIA CHIRIBOGA ACOMPAÑADA DE LA GUITARRA DE RAMIREZ CHAVEZ

SABADO 8 DE AGOSTO DE 8 Pm. 2 Am. EN EL YO & YO

VALOR $ 5 813 Bloor st. W.

EL MUNDIAISTA AGUIRRE REGRESA AL FUTBOL MEXICANO

MEXICO, D.F.(REUTER) El jugador internacional Javier Aguirre, quien regresó a México al no llegar a un arreglo con el Club Español Osasuna de Pamplona, comenzó a entrenar hoy con el Guadalajara, campeón del fútbol mexicano.

Aguirre ya se incorporó al Guadalajara, que realiza su etapa de preparación antes del comienzo de la temporada, dijo el presidente del club, MarcelinoGarcía Paniagua.

Agregó que la directiva del club campeón ya se puso en contacto con la Federación Mexicana de Fútbol para conseguir el pase internacional de Aguirre.

COMENZO LA SEGUNDA RUEDA DEL TORNEO DE LA LIGA INFANTIL

La semana pasada se dió comienzo a la segunda rueda de los torneos de la Liga Infantil Hispano-Canadiense, en donde participan 13 equipos divididos en tres categorias.

La liga infantil concluirá su presente temporada aproximadamente a mediados del próximo mes de septiembre. De acuerdo a los reglamentos de la actual competencia, el equipo que gane las dos ruedas automáticamente alcanzará el máximo galardon en su categoria.

En caso que un equipo diferente campeone en cada rueda, entonces se procederá a una final, y el ganador de dicho partido ganará el titulo del torneo.

En la última fecha se jugaron cuatro partidos: dos correspondientes a la división 1979-80 y otros dos cotejos por la categoria de niños nacidos entre los años 1977-78.

Chile 79, actual puntero de 1977-78, goleó 5-0 al Barrabases. En un partido en donde Chile 79, que ha ganado la primera rueda, se muestra com gran favorito para llevarse el título.

Los goles del 79, fueron señalados por Danilo Leal (1), Tony Tapia (1), Leonard Nicholson (2) y Darryl Nicholson (1).

Jane y Finch logró su primer punto al empatar con Uruguay 1-1. Jane y Finch, estuvo a punto de ganar el partido, pero el niño Martin Cotarelo, empató el juego en los minutos finales de este interesante cotejo.

El gol de los niños del Jane y Finch, fue señalado por Kevin Foullinton.

Al iniciarse la segunda rueda, la tabla está encabezada por Chile 79 con 2 puntos; Uruguay y Jane y Finch un punto; Barrabases y Selección Argentina, que aun no ha jugado, cero punto.

El niño Marino Ojeda (der.) del Club Uruguay con un jugador de la Selección Argentina.

En la división de la categoría de 1979-80, Selección Argentina goleó a Uruguay y Chile 79 ganó al Deportivo Colombia 1-0.

Los punteros de esta categoría son: Selección Argentina y Chile 79 con seis puntos cada equipo.

Este jueves se jugarán dos partidos en esta división: Argentina vs. Chile 79, a las 6. 30 pm, y Deportivo Colombia vs. Chile Lindo, 7.30 pm. Ambos en la cancha de Bloor y Islington.

Mientras el viernes se medirán a las 6. 30 pm, Colo Colo vs. Uruguay, en el único partido por la división 1973-74, que se disputa en la cancha de Lawrence West y Caledonia.

(Hugo Vera Méndez).

DEPORTISTA SOBREVIVIENTE DE DESASTRE AEREO IRA A LOS JUEGOS PANAMERICANOS

MEXICO,D.F.- Ruben Rodríguez, uno de los sobrevivientes del avión de transporte que se estrelló el pasado jueves al oeste de esta capital causando la muerte por lo menos a 43 personas, encabezará el equipo ecuestre que representará a México en los Juegos Panamericanos.

El presidente de la Federación Ecuestre Mexicana (FEM), Everardo Hegewich, dijo que el conjunto mexicano que se encuentra en Indianápolis desde la semana pasada, no suspenderá su participación en la justa continental por realizarse del 7 al 23 de este mes.

Hegewich ratificó la asistencia de Rodriguez al frente de la delegación ecuestre que tomará parte en los juegos.

Rodriguez es uno de los pasajeros sobrevivientes del Boing 377 de carga que cayó en llamas sobre la autopista México-Toluca, 15 kilómetros al oeste de esta ciudad, dejando en su carrera una estela de automóviles incendiados y viviendas destrozadas.

Al menos 43 personas murieron en el percance, y otras 30 resultaron heridas.

La mayoria de las víctimas fueron automovilistas o habitantes de las viviendas arrasadas por el avión que transportaba tres tripulantes, ocho pasajeros y 17 caballos de salto.

El jinete Ruben Rodríguez hijo, quien viajaba en el aparato para participar en una serie de competencias juveniles en los Estados Unidos, murió un dia después del accidente.

La mayori de las personas que viajaban en el avión, entre ellas el piloto, el copiloto y el ingeniero de vuelo-todos estadounidenses-sobrevivieron.

Rodríguez encabezará el grupo de 12 competidores que tomará parte en las pruebas de saltos, adiestramiento y los "tres días", un certamen en etapas.

THORNCREST FORD Sales
VEHICULOS NUEVOS Y USADOS
FACIL FINANCIACION
LLAMAR A: EDGAR LOAYZA
1575 THE QUEENSWAY TELEPHONE (416) 252-5131

ALL CARGO AGENCIES
83 GALAXY BLVD.
UNIT 34
REXDALE, ONTARIO
M9W-5X6
NOS ESPECIALIZAMOS EN :
SERVICIO DE CARGA AEREA Y MARITIMA
-ALMACENAJE -EMBALAJE
PRECIO ESPECIALES A ECUADOR Y COLOMBIA
¡Cuando de carga se trata nosotros se la llevamos!
Consúltenos al:
TEL. 675-2005

¿ ES USTED UN TRABAJADOR LESIONADO ?
¿ TIENE PROBLEMAS CON SU DEMANDA DE LA JUNTA DE COMPENSACION DE LOS TRABAJADORES (WCB) ?
OFRECEMOS ASISTENCIA EXPERIMENTADA POR UN HONORARIO RAZONABLE EN:
DEMANDAS - PENSIONES - ATENCION MEDICA - REHABILITACION VOCACIONAL Y OTRAS CUESTIONES.
A SU DISPOSICION PARA LA CONSULTA Y REPRESENTACION
TORONTO COMMUNITY PARALEGAL SERVICES
559 COLLEGE STREET - SUITE 401
TORONTO, ONTARIO. M6G-1A9
Lunes a Viernes 10 am a 6 pm
También los Sábados. Pedir Cita.
(416) 923-5540

COLO COLO VIENE DE LA PAG.ANTERIOR

que las cosas se pueden arreglar a golpes.

Nosotros dentro del club, hemos tratado de enmendarlo. Pero llega un momento que ante la provocación, ellos se descontrolan.

Actualmente contamos con jugadores nuevos que son elementos disciplinados y que nada tienen que ver en estos casos de violencia.

De todas maneras yo pienso que algunos jugadores tendrian que ser castigados, pero no toda una institución".

(Hugo Vera Méndez).

C.D.S. CHRISTIE

PROGRAMACION LIGA FEMENINA

DOMINGO 8 DE AGOSTO:

11:20---JUVENTUD LATINA VS UNIVERSIDAD CATOLICA.

12:30---MELINKA VS NACIONAL

1:30----ATLETICO INTERNACIONAL VS CLEATS

AUSPICIA: UBALDO'S PAINTING

A O B AB
PLEASE GIVE BLOOD.
We need your type
The Canadian Red Cross Society

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

Por Hugo Vera Méndez

¿Racismo o Falta de Profesionalismo? Cada vez quedan menos jugadores hispanos en el Toronto Blizzard. En días del mes pasado, salieron del plantel por un motivo ó otro: Miguel Rivero, Marcos Abascal y recientemente el chico Manuel Encina. A parte de la fugaz permanencia de Daniel Carbajal en el equipo que dirige Mr. Dave Turner.

El año pasado el Toronto Blizzard, llegó a contar 8 ó 7 jugadores hispanos. Hoy en día, solamente se tiene dos futbolistas: Héctor Marinaro jr. y Luis Lufi.

Hemos escuchados quejas de racismo por parte de familiares de algunos jugadores que no pertenecen más al Toronto Blizzard.

El Club Tungurahua, una de las instituciones de más estabilidad en el fútbol hispano, tiene grandes posibilidades para clasificar a las semifinales del torneo de adultos de la liga hispana. (Foto Hugo Vera Méndez).

Antes que nada debemos aclarar que las salidas o cambios de jugadores, es cosa común en el fútbol profesional mundial. Y cuando un jugador rinde, es difícil que salga del equipo, no importa la raza o el color del individuo.

No defiendo a Mr. Turner, ni tampoco apruebo sus metodos de juego, que son aburridos y anticuados. Al entrenador inglés, lo considero un buen preparador físico, que es algo muy diferente que sea un director técnico competente.

Inclusive cuando él llegó a Toronto, hace algo más de 5 años, vino contratado como preparador físico, pero luego la oportunidad se le presentó y se hizo automáticamte entrenador del Blizzard.

Francamente no pienso que sea un tipo racista; de lo contrario desde que agarró el Dinamo Latino en 1985, hubiera despachado de una, a todos los hispanos.

Por otra parte nuestros jugadores que actuan en un medio profesional, deben de poner todo de su parte. Inclusive su deber es comportarse como un profesional y obedecer las indicaciones del entrenador, equivocadas o no.

En cambio en el mismo Blizzard, hemos escuchado quejas que los jugadores hispanos tratan de discutirle al entrenador, como queriendole demostrar que no sabe nada y esta ahí por contar con influencias.

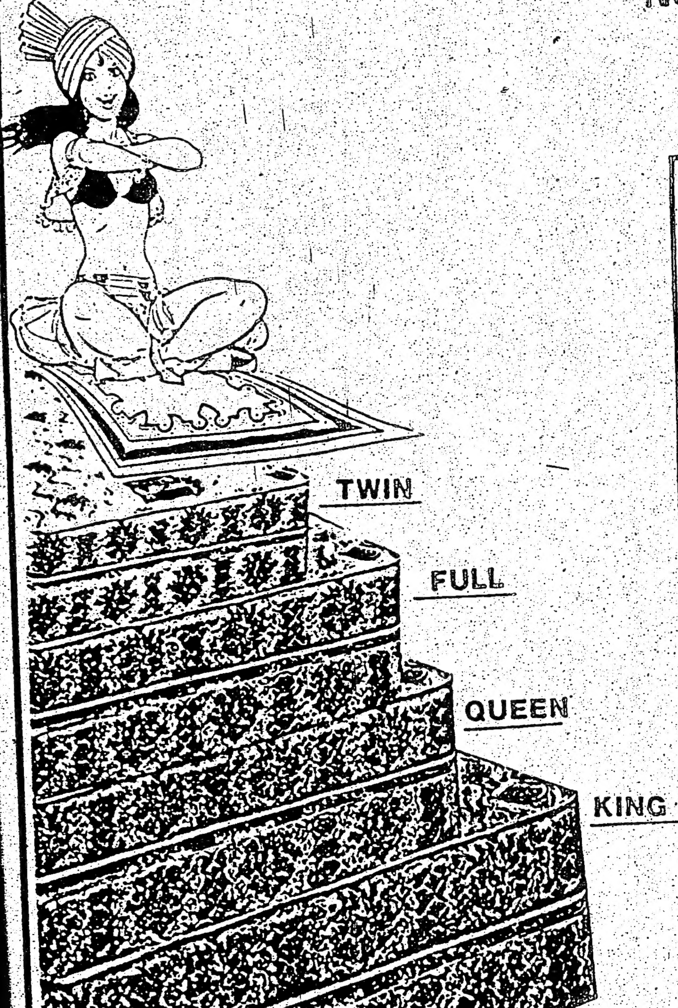
Del buen comportamiento de los jugadores hispanos que actualmente militan en el incipiente fútbol profesional canadiense, depende que las nuevas promociones de jugadores hispanos sean contratados en años futuros por clubes de la Canadian Soccer League. De lo contrario le

PASA A LA PAG. 13

Herbert Gallo, es pieza importante en el Chile Lindo de la NSL. (Foto Hugo Vera Méndez).

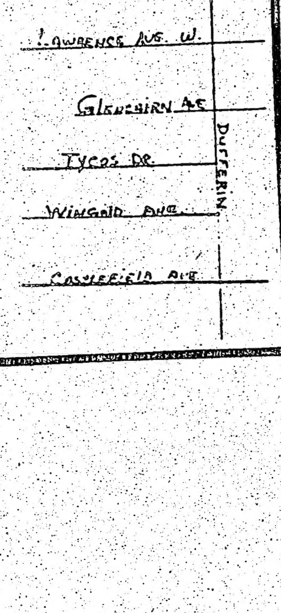
ORTHOPEDIC MATTRESS MFG. CO.

DIVISION RESTORITE BEDDING CANADA LTD,
88 WINGOLD AVE.
NORTH YORK ONT. M6B-1P5
(416) 785-1935



		matress	Set
TWIN SIZE	MATRESS BOX	69.00	99.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX	89.00	159.00
TWIN SIZE	MATRESS BOX	79.00	149.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX	109.00	199.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX	129.00	229.00
ORTHOPEDIC EXTRA FIRM con 25 Años de Garantia			
TWIN SIZE	MATRESS BOX SPRING	149.00	269.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX SPRING	179.00	329.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX SPRING	199.00	379.00
KING SIZE		339.00	629.00
REST. O. PEDIC Con 25 años de garantia			
TWIN SIZE	MATRESS BOX SPRING	169.00	299.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX SPRING	209.00	399.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX SPRING	239.00	449.00
KING SIZE		369.00	699.00

- HEMOS TRABAJADO EN EL NEGOCIO POR 25 AÑOS
- LLEVESE AL HOGAR LA COMODIDAD QUE LE BRINDA NUESTRA EXPERIENCIA
- VEA POR SI MISMO COMO HACEMOS SU COLCHON
- TRABAJOS ESPECIALES
- ELECCION DE FIRMEZA EN LOS CUATRO TAMAÑOS
- ENTREGA GRATUITA



HABLAMOS ESPAÑOL

"JUGARE EN EL TORNEO HISPANIC FIESTA POR SELECCION DEL PERU" : CARLOS LAZON

Carlos Alfonso Lazón, el mejor futbolista peruano en Toronto, ha prometido jugar por la Selección del Perú que viene preparando seriamente para participar en el torneo Hispanic Fiesta, que se inicia a mediados de este mes.

Lazón, es un inspirado futbolista, capaz de realizar las jugadas más espectaculares. Por su gran habilidad lleva el simpático mote de "Genio". Carlos Lazón, tiene un caracter amigable y como se dice en el argot criollo es "buena gente".

Actualmente el ex-integrante del Club profesional Alianza Lima, la más popular entidad futbolística del Perú, presta sus servicios a los clubes Deportivo Christie en LEFA y en el Club Nacional de la liga portuguesa.

En los últimos años, hemos notado un cambio notable en la conducta de este futbolista, inclusive lo notamos más responsable que nunca. En tiempos pasados, "El Genio", se dejaba influenciar por algunos amigos para jugar gratuitamente en clubes de poca monta. Dejando de lado grandes ofertas para ganar buenes sumas de dinero en entidades pudientes economicamente del fútbol profesional.

Después de mucho tiempo, hemos tenido la oportunidad de conversar con toda franqueza con Carlos Alfonso Lazón, y hablamos de todo un poco, pero especialmente su momento futbolistico actual.

- Carlos Alfonso, Ahora que se han superado el problema de la inscripción de la Selección del Perú, ¿ Vas jugar por el equipo ?

- "La verdad que nunca estuve a favor de ningún grupo. De todas maneras felizmente que todo se ha arreglado de la mejor forma. Siempre dije y lo afirmare: si me convocan voy defender a la Selección Peruana, y no a fulano ni a mengano.

Ya es tiempo que nos pongamos serios todos: dirigentes, jugadores y hinchas, dejando de lado el antagonismo. Porque lo que vale es trabajar unidos y dejar en alto el nombre del Perú".

- Hace un par de años atrás, cometiste un acto de indisciplina, al abandonar a tus compañeros del Selección Peruana, al término del primer tiempo. ¿ Has superado esta situación ?

- "La verdad, tú me conoces, que nunca he sido engreido. Ahora para responderte a tu pregunta, te soy sincero; obre mal y lo reconozco. Pero en ese momento, tenia muchos problemas que resolver y me encontraba desconcertado.

Ahora, me encuentro más seguro y con gran confianza en mí mismo. Por eso sólo pienso en brindar mi aporte en la selección y si llegar lo más lejos posible en el torneo del Hispanic Fiesta".

- Carlos, se habla que ibas jugar por el Nacional de la NSL, ¿Cómo estan las cosas ?

- "He sostenido conversaciones con Pirro, presidente del club, y si logro firmar con el Nacional, dejaria de jugar por el otro equipo Nacional de la liga portuguesa. Todo es cuestión de llegar a un arreglo económico".

- ¿ A qué se debe esa falta de interés tuya, por querer jugar en un equipo profesional canadiense, a pesar de calidad reconocida ?

- "Mira, lo que pasa, que yo he jugado muchos años profesionalmente en varios equipos importantes del Perú. Inclusive para mí, jugar en un equipo profesional de Toronto, seria algo facil.

Pero existe algo muy importante a veces el fútbol es muy ingrato; cuando más te dedicas a él, menos te reconocen economicamente y a veces inclusive te sacan de un equipo en donde te han prometido contrato de un año.

Para jugar profesionalmente, tienes que dejar el trabajo y dedicarte por completo al fútbol. Pero uno tiene familia y si te anulan el contrato, después sin trabajo, el asunto se complica".

- ¿ Estas conforme con la temporada del Christie ?

- "La verdad que sí. Hemos logrado formar un equipo bastante parejo, y por sobretodo que divierte al público, por el buen fútbol que practica este equipo".

(Hugo Vera Méndez).

Carlos Alfonso Lazón, Miguel Beretta y Willian Vidarte, estarán en la Selección del Perú que participará en el hispanic fiesta. (Foto Hugo Vera Méndez).

Carlos Alfonso Lazón (der.), trata de burlar a Pedro Narveaz. Ambos son compañeros en el Deportivo Christie. (Foto Hugo Vera Méndez).

C.D.S. CHRISTIE

INVITA A LA COMUNIDAD HISPANA "A SU GRAN BAILE VERANO 87". GRANDES RIFAS. DISCOS LP, VIDEOTAPES, "SORPRESAS" CON LA MEJOR MUSICA DE TORONTO.

LUGAR:
CONGA
DISCOTECA
845-A WILSON AVE.

FECHA:
VIERNES 7 DE AGOSTO.

"CHRISTIE PRESENTA EL SUCESO MUSICAL DEL AñO: "ANDY MONTAñEZ Y SU ORQUESTA 17 DE OCTUBRE"

UBALDO'S
Pintor y Decorador Profesional

86 Robinson St.
Toronto

TELEFONOS
Oficina 246-3033
Residencia 362-8678

NOTAS...VIENE DE LA PAG. 11

estarán cerrando las puertas a jóvenes hispanos de gran talento...

Don Oscar Diaz, inaugura su tercer club salvadoreño, este sábado 8 en la discoteca "Blondies" que administra en su parte latina Francisco Ponce.

El nuevo Club de Oscar Diaz, lleva el nombre de Atlético El Salvador-Toronto. En la tarde de ayer, Oscar, me comentaba que esta nueva institución tendrá como tarea primordial darle actvidad a la niñez salvadoreña.

Indudablemente tiene razón, Oscar, porque hasta ahora ninguno de los clubes salvadoreños en actividad, cuentan con divisiones inferiores, en donde existe un gran potencial humano de niños menores de 15 años.

Oscar Diaz, muy optimista me informba que este año, el Atlético El Salvador-Toronto espera participar por lo menos con dos categorias en el Torneo infantil de indoor soccer "Copa El Popular".

Entre sus planes se cuenta el de invitar a Rubén Pleitez, a que trabaje con los niños salvadoreños. "No me he comunicado con Rubén, pero estoy seguro que si puede nos va brindar una mano", me conversaba Oscar Diaz, que esta feliz con su nueva obra...

Toronto Blizzard, cada vez con menos jugadores hispanos. (Foto Hugo Vera Méndez).

El único inconveniente que encuentro en este nuevo club, es el nombre. En vista que se puede confundir con el Deportivo El Salvador de los hermanos Aparicio...

El Chico Melinka, amargo con los organizadores de la Selección Chilena que participara en el Hispanic, en vista que no han convocado a ninguno de los jugadores chilenos que juegan el Deportivo Christie.

"Tenemos a Fredy Soto, Fuenzalida, Nico Lufi, Arbonoz y Cheuque, que pueden jugar tranquilamente en la Selección", me comentaba Chico Melinka...

Por otra parte un dirigente del club, nos informaba que el cambio entrenador se debio a la falta de seriedad del Profesor Ridoutt, para con el Club Deportivo Christie.

Rumores que los jugadores Herbert Gallo, Giyo Navarro, Méndez entre otros han sido afiliados por el Club Norte y Sur Unidos de la segunda división de la liga hispana. De esta forma este club se convertiria en una especie del "Christie de la hispana"...

Marquitos Abascal, fue transferido del Blizzard al Hamilton Steelers. Abascal, ya jugó dos partidos por su nuevo equipo.

Julio César Uribe, el internacional peruano, ha sido transferido del América de Cali al América de México, el club de mayor fanaticada en el país de los charros...

El profesor Juan Morán, ocuparia la posición de entrenador de la Selección del Ecuador para el Hispanic Fiesta. Ubaldo Cabrera, explicaba que Félix Redwood, retornara de Guayaquil, a fines de mes. De ahi el cambio...

Raúl Salas, ha firmado por el Firts Portuguese, me comentaba don Nelsón Robayo...

A Juan Vinueza, hasta ahora lo estamos esperando para el reportaje en donde iba hablar sobre la fiscalización de la liga hispana. Al parecer el "Barrabas", le agarró temor a la advertencia del "Negro" Vizueta, en el sentido que lo podía expulsar de la liga, en caso de estar entorpeciendo la labor de la directiva de la liga.

El sábado, lo estuve buscando al "Barrabas" por las canchas de Eglinton Flats. Y al preguntarle a Lucho Ortiz, sobre el ex-presidente de la liga, me dijó, que se encontraba refrescándose y celebrando el triunfo del Unión Manabita sobre el Manta...

Ayer comenzó sus entrenamientos la Selección del Perú bajo las órdenes de Luis Cruces, quién ha advertido que será rigido con la disciplina, inclusive empleó las siguientes palabras: "En la selección es dificil ingresar, pero facil salir", refiriéndose a que no tolerará actos de indisciplina...

Juanito Lau, me comentaba en la fiesta de las cuatro orquestas, que la Selección de Guatemala, participará con un buen equipo en el Hispanic Fiesta...

Carlos Vizueta, me informaba que la Selección Ecuatorina, no esta expulsada de la liga, sino que simplemente debe traer dos policias en cada partido que juegue este equipo...

Chile Lindo de la NSL derrotó 1-0 al Internacional. Carlos Rivas, anotó el gol, luego de recibir un buen pase de Dany Gallo, que esta jugando cada vez mejor...

Ahora Chile Lindo, jugará por la Copa de la NSL, ante el Windsor Wheels, el actual puntero del torneo regular de la liga de Rocco Lofranco...

Toronto Blizzard, sacó un empate ante Calgary 1-1. Héctor Marinaro, fue el autor del gol del Blizzard...

Parece que Germán Sánchez, a su vuelta de su vacaciones por Europa, se encargara de la dirección técnica del Toronto Italia...

El juvenil Miguel Beretta, se esta "quemando" al pretender jugar por cuatro clubes diferentes. Beretta, acaba de firmar por el Nacional de la NSL. A parte de esto juega en otros equipos. Sólo tiene 18 años, y sigue asi, va terminar siendo un pelotero más.

Beretta, tiene grandes condiciones, pero necesita que lo aconsejen para que mañana más tarde se convierta en un jugador profesional. Pero con el trajin que lleva actualmente seguramente será dificil que llegue a más. Por otra parte este muchacho trabaja en horas de la noche, que ya por si, es una tarea pesada. Ojala que medite...

Los jugadores argentinos convocados a la selección de este pais que participará en el hispanic fiesta. Se reunirán mañana jueves a partir de las 8 de la noche en la muebleria de los hermanos Pereira, ubicada en el 34 Eddystone ave...

Hasta la próxima..

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING
2400 Finch Ave. W., Unit 12
Weston, Ontario M9M 2C8
SERVICIO SEMANAL DIRECTO A:
Bermuda, Puerto Rico, República Dominicana, Panamá, Venezuela, Ecuador, Chile, Argentina. Salidas semanales a NICARAGUA
Servicio a toda la costa de Centro y Sudamérica
ENVIOS
Marítimos, Terrestres y Aereos para Latinoamérica, España y el resto del mundo.
Partimos hacia:
ARGENTINA MONTEVIDEO
GUAYAQUIL y MANTA
2 Veces al mes con tarifas mínimas de
$75.oo por 20 C.B.FT.
Completamente asegurados bajo licencia
Cotizaciones Gratuitas
SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO
Retiro de su propio domicilio.
Equipaje, cofres, cajas, Containers, Automóbiles, Bienes comerciales Seguro, Embalaje, Carga y descarga
por I.C.F. a 10 c.f. 35.00
NUESTRO PERSONAL HABLA ESPAÑOL
CANADA U.S.A.
LATINOAMERICA
ESPAÑA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER
747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

Para sus viajes Ud. tambien prefiera a:
GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST.
(Esquina Augusta) Oficina 303
Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 968-9108
VISAS - PASAPORTES - PODERES
CARTAS DE INVITACION - ETC.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía
Preparacíon de Income Tax

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
IATA
Viajes especiales durante todo el año a cualquier parte del mundo.
Cómodas facilidades de pago.
Llámenos sin compromiso
630-4044 (Jane & Finch Mall)
pregunte por Nino
1885 Finch Ave., W., Toronto

PROFESOR JUAN MORAN NUEVO DIRECTOR TECNICO DE CHRISTIE

Por
OSVALDO ESCOBAR

El jueves pasado se hizo cargo de la dirección técnica de deportivo Christie, el profesor Juan Morán, hombre de una destacada trayectoria deportiva tanto en su Ecuador natal, como aquí en Toronto.

Su debut como técnico del Christie fue el sábado pasado frente a Selección Colombia, cuadro que venía en alza despues de haber ganado cuatro partidos seguidos; sin embargo ese no fue problema para el cuerpo técnico de Christie y su plantel salió victorioso con un categórico triunfo de 4-1.

El profesor Juan Morán, ha dirigido numerosos clubes en el ámbito local, entre los que podemos destacar a Selección Ecuatoriana, Cuenca, Ciudad de Portoviejo, Selección Colombia y ahora Christie.

Después del partido del sábado pasado y el tradicional agasajo a los jugadores por parte de los dirigentes, tuvimos oportunidad de entablar un breve diálogo con el profesor Morán, hombre siempre llano a vertir sus opiniones, de trato fácil y amistoso; sin lugar a dudas requisitos importantes para quién tiene la difícil misión de dirigir adultos.

Profesor me gustaría conocer algo acerca

Profesor Juan Morán : "Para mí lo más importante es la disciplina"...

de sus inicios en el fútbol.

"Bueno, mis inicios se remontan al año 1948, imagínese si seré viejo...(sonrisas), aunque mi inclusión en el fútbol profesional es partir del año '58 en el club Estudiantes del Guayas, luego pasé al Barcelona Sporting Club, cuadro con el cual tengo el honor de decir que salí campeón el año 1961".

¿Que jugadores famosos de esa época fueron sus compañeros?

"Hubo varios, incluso algunos que llegaron a ser seleccionados del Ecuador, tales como Ansaldo, Macías, Lecaros, Zambrano, Cordero, Calderón y otros que se me escapan en este momento".

¿Y que me puede decir de los directores técnicos que tuvo?

"Tuve algunos muy buenos, a los cuales hoy los recuerdo y trato de aplicar sus enseñanzas en el campo de juego cuando dirijo a mis pupilos. Los tuve de varias nacionalidades tales como brasileños, argentinos, chilenos y por supuesto ecuatorianos".

¿Considera difícil aplicar esos conocimientos a un nivel de fútbol predominantemente amateur como lo es el de Toronto?

"En algunos aspectos es difícil, pero cuando se tiene la voluntad de lograrlo se consigue, a mi me gusta mucho trabajar con la gente jóven que es la que mejor asimila".

¿Y si estuviera en Ecuador cree que sería más fácil?

"Creo que sí, porque estaria dedicado solamente al fútbol".

Digame profesor ¿cuesta dirigir un equipo de puras estrellas como lo es el Christie?

"No, porque los jugadores saben respetarse entre ellos y saben que el que entre jugando rendirá lo mejor de sí, y si se saca es por alguna razón que tiene el técnico y que no tiene el deber de estarla discutiendo con todo el plantel. Para mí todos los jugadores son importantes y cumplen diferentes funciones, todo depende del rival que tengamos al frente".

¿Que es lo que más les inculca a sus jugadores?

"La disciplina, que es la base en el éxito de cualquier deporte. Disciplina para cumplir con los entrenamientos los martes y jueves, disciplina para llegar el día del partido temprano, disciplina para el día antes del partido en donde los jugadores tienen que olvidarse de muchas cosas, para así cumplir un papel decoroso en el compromiso que se avecina".

¿Hay alguna exigencia especial que le haya hecho la directiva del club?

"Quieren salir campeones".

¿Es esa para usted una presión muy grande?

"Bueno, yo creo que es una ambición natural de toda directiva que se hace cargo de un club, el deseo de salir campeón. Yo pondré todo mi empeño, todo mi esfuerzo y capacidad para lograrlo, pero no hay que olvidar que ese anhelo no lo puede lograr el técnico solo, ya que también se necesita del concurso de jugadores, dirigentes y porque no decirlo hasta de los socios. Pienso que no es algo tan difícil porque aquí los jugadores están contentos y todo el mundo trata de cumplir en la mejor forma".

Finalmente, ¿que le gustaría recordarle a los muchachos del Christie?

"La disciplina. He notado algunos jugadores faltos de estado físico y eso no puede ser ahora que se acerca la liguilla con los clasificados y luego las finales, sino entrenamos a conciencia ahora, nos van a faltar piernas para disputar una final. Yo se que aquí la vida es dura y la mayoría trabaja prolongadas horas, por lo tanto es difícil llegar a entrenar, pero no se olviden que los rivales también trabajan", terminó diciendo el profesor Morán con el espíritu lleno de optimismo, en este nuevo desafío que se le presenta en su carrera deportiva.

TONY FERNANDEZ: AL BORDE DE LOS 25 AÑOS Y EL PROMEDIO .300

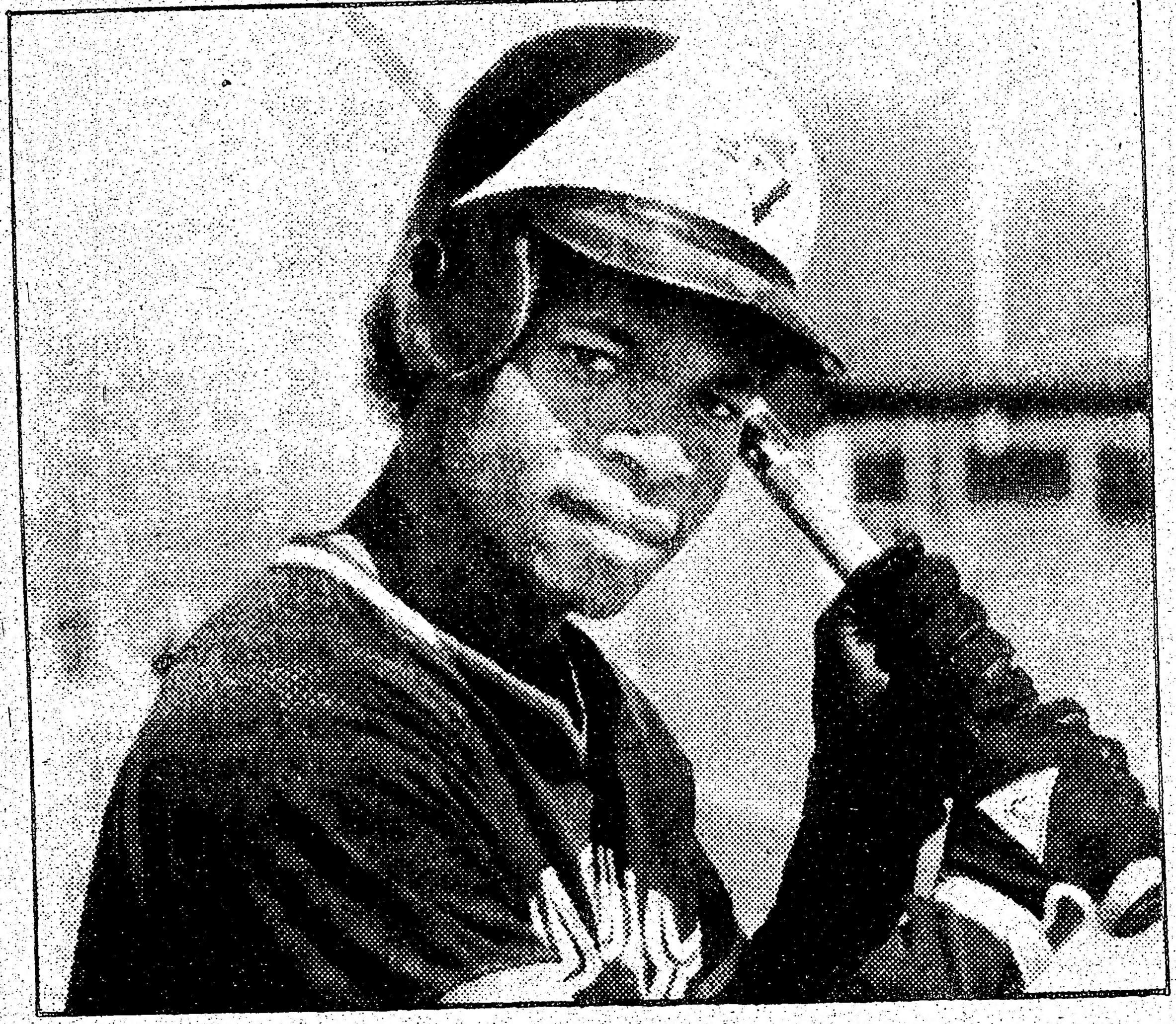
TORONTO - El beisbolista Dominicano Tony Fernández de los Blue Jays se encuentra al borde de sus 25 años de edad y de convertirse en el primero de los deportistas del mismo en lograr un promedio de bateo de .300 o más para 1.000 bateos.

Fernández, que celebrará mañana, jueves, su cumpleaños número 25, comenzó la temporada con un promedio vital de .295, ocupando actualmente el 10mo. puesto en la Liga Americana con un promedio de .314, y el 3ro. en hits, con sus 129.

El llevó su promedio vital a los .300 a mediados de la semana anterior, pero su racha de 'hits' en 10 partidos fue interrumpida el domingo, haciendo descender el promedio vital a .298.

En los 10 años de existencia de los Blue Jays, sólo otro Dominicano, Dámaso García logró batear por encima de un promedio de .300 en más de una temporada. El lo hizo en dos ocasiones, alcanzando el máximo de su carrera, .310, en 1982, y un respetable .307 el año siguiente.

Fernández, que ya cuenta con un máximo de su carrera en el número de bases 'robadas' (31), fue el máximo 'ladrón' de bases de la Liga Americana en Julio, totalizando 14. También fue 4to. en la Liga en cuanto a 'hits', totalizando 36.



TONY FERNANDEZ

DIMENSION 85
AM 1540 STEREO
CHIN
RADIO/TV INTERNATIONAL
¿ NOS HA ESCUCHADO ULTIMAMENTE ?
CONCURSOS
PROGRAMAS DEPORTIVOS
COMENTARIOS Y TODA LA ACTUALIDAD
LA HORA DINAMICA 5 pm DE LUNES A VIERNES
PHONE (416) 531-9991 637 COLLEGE STREET TORONTO, ONTARIO

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR

L.H.F.A.

EGLINTON FLATS

SABADO, AGOSTO 08 CANCHA No. 1 - 1ra. DIVISION

1:00 P.M.	TUNGURAHUA	vs.	URUGUAY
3:00 P.M.	CHILE LINDO	vs.	C. ROJOS

CANCHA No. 2 - 1ra. DIVISION

5:00 P.M.	SALVADOR C.	vs.	S.ECUATORIANA
7:00 P.M.	H. WESTON	vs.	CUENCA

SABADO, AGOSTO 08 CANCHA No.12 - VETERANOS

1:00 P.M.	BARRABASES	vs.	SUCRE
2:45 P.M.	TARQUI	vs.	SAN ANTONIO
5:00 P.M.	MANTA	vs.	EQUINOCCIAL
6:45 P.M.	ASOC.PERUANA	vs.	U. MANABITA

DOMINGO, AGOSTO 09 CANCHA No. 1 - 2da. DIVISION

1:00 P.M.	C. QUITO	vs.	ESTUDIANTES
3:00 P.M.	LOS LATINOS	vs.	LOS CAFETEROS

DOMINGO, AGOSTO 09 CANCHA No. 2 - 1ra. DIVISION

5:00 P.M.	BARRABASES	vs.	CHILE 79
7:00 P.M.	BARRABASES B	VS	URUGUAY VETERANOS

DOMINGO, AGOSTO 09 CANCHA No.11 - VETERANOS

1:00 P.M.	SALVADOR	vs.	J. MONTALVO
3:00 P.M.	CHILE 79	vs.	PICHINCHA

CANCHA No.10 - VETERANOS

5:00 P.M.	CHILE LINDO "C"	vs.	GUATEMALA
7:00 P.M.	ANDES	vs.	CHILE LINDO "A"

ROBERTO H.GRINGMUTH, D.C.
Doctor de Chiropráctica
Northside Medical Arts Building
2780 Jane St. Suite 202
Downsview. Tel: 745-2162

clasificados

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS

OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW

OFICINA SUR: 531-4663
905 COLLEGE ST. TERCER PISO TORONTO
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automobilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968- 6589
TORONTO ONTARIO

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND
STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

J.NORRIS ORMSTON
Abogado y Notario
Ofrecen sus servicios a la colonia hispana
SE HABLA ESPAÑOL
Especializados en asuntos de
-Inmigración -Corte criminal y corte familiar.
739 BLOOR ST. W. TORONTO, ONT.
M6G 1L6 Tel: 535-3888

FELIX ROCCA
ABOGADO Y NOTARIO B.A.L.L.B.
Abierto las tardes y los Sabados
2800 Steeles Ave. W. Suite 101
esq. Steeles, Weston Rd. y Signet)
TELEFONO 851-7747

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos , escrituras, Income Tax.
traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921- 7185

ARMANDO MOVING.
MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada, Precios especiales al aeeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

MUDANZAS CESAR.
Grandes o pequeñas. Servicios de van para repartos o viajes al aeropuerto.Precios cómodos. Llamar a cualquier hora al T. 782-5094.

Para PROPIEDADES QUE REDITUAN INGRESOS, TIENDAS y CASAS, llame a Dona Hunter: 251-3393, 255-9788. Arthur T. Iviney Real State.

SE VENDE
Cafeteria en el centro medico de College/Manning y Pizzeria en Queensway/Kingsway, llamar a Francisco. Telf. 769-8016

Necesitamos 75 personas para probar nueva dieta de hierbas, sin ejercicios, como anunciado en TV. Yo rebajé más de 100 libras. Llamar a Derek al 297-7637. Se habla español.

¡URGENTE!
SE NECESITAN trabajadores para "drywall" y trabajadores para "tape". BCI Broneff Contractors Inc. Llame a Tony: 857-5857 (oficina); 857-1527 (residencia).

MUDANZAS
Precios cómodos, favor llamar a Patricio las 24 horas del dia. Tel.360-0641

SE NECESITA
Pulidor de Metales con experiencia. Buen salario. Trabajo fijo. Zona de Dufferin y Steeles. Llame a Frenchie al 665-5505.

NECESITO BODY MAN
Con experiencia en rabajos de chapa para taller en área de Keele y Shepard. Llamar al elf. 630-8389.

DOMINO'S TILES
Instalaciones y arreglos en general de pisos y paredes: Ceramica, vinyl, marmol etc. Llamar al telf. 745-6891 - 242-9030.

AHORRE DINERO
Denos su auto para que luzca como nuevo. 10% de descuento en cada trabajo
"SAMCO AUTO BODY"
Especialidad en chapa, pintura y fibre glass. Atendido por sus propios dueños con largos años de experiencia.
Visítenos sin compromiso.
Juvenal Montano - Raúl González
27 Newcastle St. Telf. 252-8788

ENVIANDO O RECIBIENDO.
Un video tape desde Europa? Nosotros transferimos para y desde Norteamérica. Llame a Queensway Television, 850 The Queensway, Toronto. (416) 252-4791.

MUDANZAS
Y viajes al aeropuerto a los mejores precios de Toronto. Grandes o pequeños llame a su amigo Marino al tel. 656-3838.

IMPORTANTE!!!Quiero agrandar mis limpieza, por lo tanto estamos interesados en comprar sus contratos--llamar al 288-9427. Compañia de Limpieza Mi Limpieza.

APARTAMENTO
Solamente 8,000. de inicial. Hermoso apartamento de 2 cuartos, sauna, piscina y parqueo. Otros apartamentos a la venta. Tel. 745-2005.

APRENDA INGLES RAPIDO
Digale a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas para principiantes, intermedios y avanzados.TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. Tel. 962-8444; 834 Yonge St., Suite 201. 4.00 por hora.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de: cocinas refrigeradoras, lavadoras y secadoras. Ofrecemos servicios pequeños de plomeria. Telf. 653-8781. Cualquier hora.

SE NECESITAN personas de habla hispana para oferta telefónica de productos. Trabaje en su propio hogar, horario flexible. Comisiones elevadas. Deje su mensaje en Inglés o Español en el tel. 686-4303.

PARA COMPRAR Propiedades que rendirán ingresos, Tiendas y Casas, Llame a DOUG HUNTER, tel. 251-3393, 255-9788. Arthur T. Iviney Real Estate.

CASA CAPRI SHOE INDUSTRIES INC. Tiene disponibles las siguientes vacantes de inmediato, para empleos permanentes a tiempo completo:
1 - Operarios/as de Máquinas de Coser
2 - Cortadores de Cuero
3 - "Lasters"
4 - Engomadores
5 - "Rougher"
6 - Ayudantes de Mesa de Trabajo
7 - Tareas Generales y Empacado
Tenga a bien presentarse personalmente en 115 Orfus Rd., 2do. Piso, Casa Capri Shoe Industries

GANE!!!
Déjenos enseñarle que simple es ganar 600 dólares a la semana con 20 dólares de inversión. Vajilla e implementos de cocina y cristal. Tel. 532-3229 y 741-1758.

SE RENTA
Duplex 3 dormitorios. Ideal para una familia grande o dos familias, 1,200. más utilidades. 100 Dixon Rd. Verlo de 8:00 a 9:00 PM. Tel. 535-5117.

SE NECESITA
Fabrica de alumnio en Scarborough, necesita 2 personas para trabajar. Preferible mujeres. No experiencia necesaria. Preguntar por Joe.Tel. 438-7166.

SE NECESITA!!!
Pareja de Superintendentes que hablen Inglés para edificio de apartamentos en Scarborough. Deben tener experiencia en limpieza y mantenimiento. Sueldo más apartamento de 2 dormitorios. Tel. 266-5298.

Yo pierdo peso sin hacer dieta mientras duermo, llámeme y le diré como hacerlo. Diana 226-0381.

SE RENTA.
Apartamento de un ambiente para dos personas. Area de Caledonia y Rogers. Tel. 658-0719.

Si va usted a modificar su casa o quiere excavar su sótano, o cualquier clase de construcción, llamenos sin compromiso a Fatima Renovations. Tel.531-6519.

SE NECESITA
Conductor de camiones para trabajo estable, tiempo completo, se requiere ser responsable, buen record de conductor. Llamar al 624-3191 (Mississauga).

SE NECESITA
Internacional Freight Forwarding Co. necesita 6 personas responsables y capaces para manejar oficina en centro de Toronto sin supervición. Bilingue una buena ventaja. Salario de acuerdo a experiencia. Llamar al 747-9774.

APARTAMENTO
Solamente 8.000 de inicial. Hermoso apartamento de dos cuartos, sauna, piscina y parqueo. Otros apartamentos a la venta. JORGE MERCON SIMCOE REALTY. Telf. 745-2005.

PROPIEDADES
Para compra o venta de propiedades
A. STRAMWASSER
Consultenos sin compromiso T:922-5533 Res:469-2102
Hablamos Español HOME LIFE CIMERMAN R.E

OPORTUNIDAD
Si le muestro la forma de ganar entre 500 y 1.500 dólares al mes, sin interrumpir su presente trabajo, estaria interesado en saber de que se trata?, necesito 5 distribuidores en la zona de Toronto, con ambición de hacer dinero y tener su propio negocio: Sr. Méndez. Telf. 792-1320 a horas de 5 pm. a 7 pm.

SE RENTA
Casa familiar en 850.00 mensuales. Cuatro dormitorios, Mississauga. Goreway Morning Star. Tel, 673-9861, después 6 pm., 588-7492 después 10 am.

SE RENTA
Cuarto para persona sola, deberá compartir baño y cocina. Zona de St. Clair. Tel. 531-4597.

GUARDIA COSTERA DE EE.UU. RESCATA EN EL MAR A 339 HAITIANOS

MIAMI (REUTER)- La Guardia Costera Estadounidense rescató 339 haitianos de un buque pesquero a punto de naufragar que se dirigia a los Estados Unidos, dijo ayer un vocero de ese servicio.

Joe Dye dijo que se trataba del mayor grupo de haitianos enterceptado cuando trataba de escapar de su agitado y empobrecido pais.

El buque fue divisado ayer, 240 kilómetros al noroeste de Haiti, por un helicóptero de la guardia costera. Los oficiales que abordaron la embarcación la encontraron escorando peligrosamente y con la sala de máquinas llena de agua.

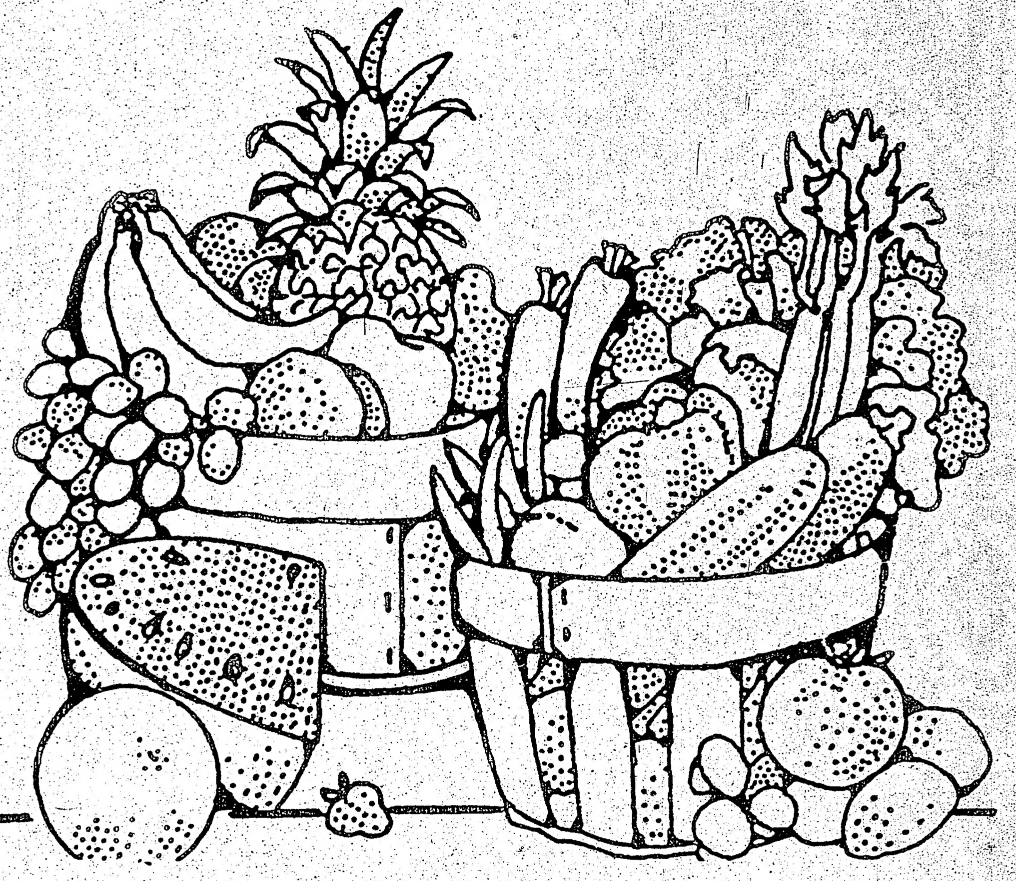
Los haitianos fueron llevados a bordo de una balandra de la guardia costera y desde alli observaron como se hundia su desvencijado barco de 21 metros, dijo Dye.

"Tienen mucha suerte de que hayamos aparecido en ese momento", dijo.

BAJO NUEVA ADMINISTRACION

FERRARO SUPERMARKET

2212 EGLINTON AVE. W. T: 782-2357



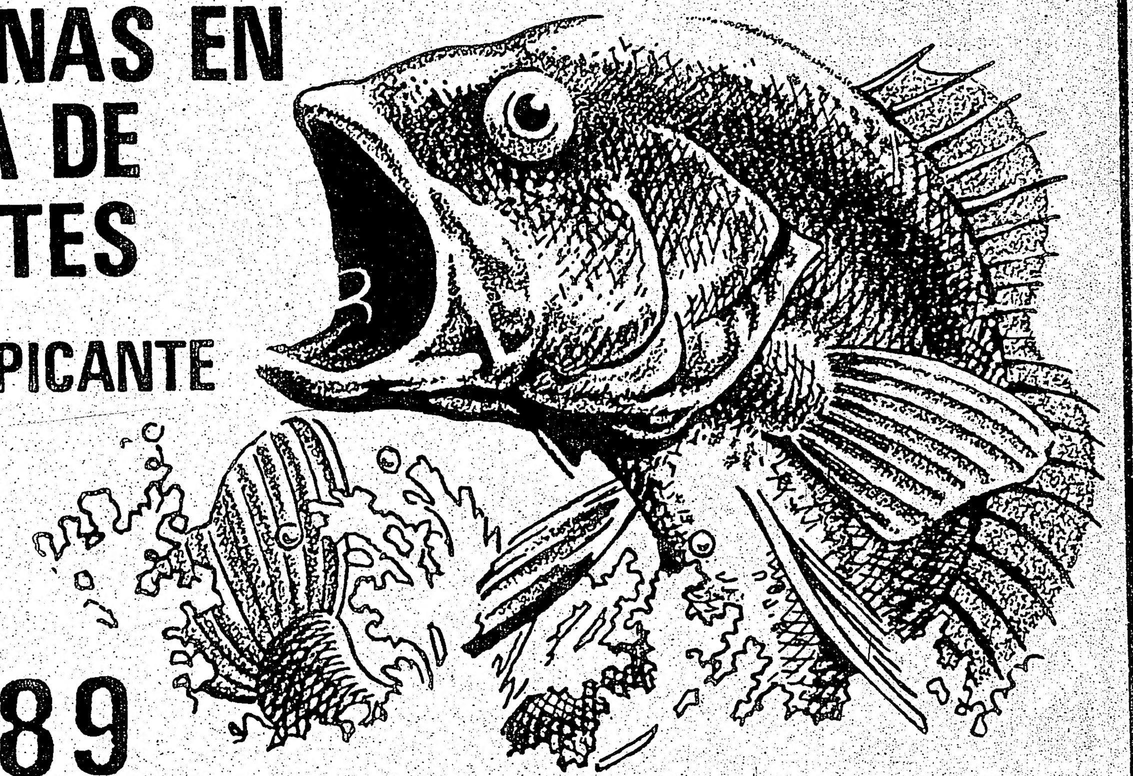
ESPECIALES PARA ESTA SEMANA

LECHE 2%

2.99 4 LITROS

SARDINAS EN SALSA DE TOMATES

DULCE Y PICANTE
15 oz.



$ 1.89

YERBA MATE SARA $4.69
CRUZ DE MALTA $ 3.99
YERBA MATE CISNE $ 4.49

DULCE DE LECHE GANDARA
500g. $2.99

TOALLAS DE PAPEL PRONTO
2 rollos .99

RECOARO
AGUA MINERAL
.99
CADA UNA BOTELLA DE 900ml.

$2.99
fleecy

PAPEL HIGIENICO DOVE
4 rollos $1.49

savora de argentina
400 gr. $ 3.79 c/u

.49 lb. .89 kg. bananas

2/1.09 BROCCOLI

2/1.00 lechuga

adobo criollo
con o sin pimiento
10 1/2 oz $1.59 c/u

CARNE MOLIDA
.79 lb. 1.88 kg.

PIERNAS DE POLLO
.95 lb 2.09 kg.

DULCE DE BATATA
LB. $3.39 c/u

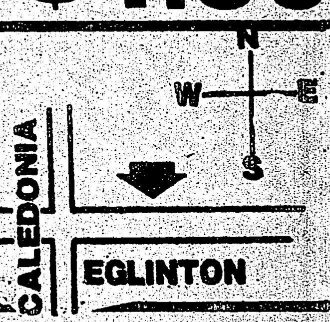
DULCE DE MEMBRILLO
LB. $3.39 c/u

HIGOS VENGUI DE VENEZUELA
16 onzas $2.40

MIEL DE PALMAS
1.89 cada uno 250gm.

morcillas
5.05 2.29 lb.

JALEA DE GUAYABA DE VENEZUELA
250 g. $1.39

SERVICIO A DOMICILIO CON LA COMPRA MAYOR DE $20.00

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE LIMITAR LAS CANTIDADES